

Índice

	Página
Informe de la Directora General	2
Certificación de los estados financieros	12
Trámite de presentación	13
Dictamen del Comisario de Cuentas	14
Estados financieros	
Estado de rendimiento financiero	16
Estado de situación financiera	17
Estado de cambios en los activos netos/patrimonio neto	18
Estado de flujos de efectivo.....	19
Declaración de las políticas contables.....	20
Notas a los estados financieros	24
Declaración de objetivos	24
Entidades consolidadas y no consolidadas	25
Información complementaria sobre el estado de rendimiento financiero.....	26
Información complementaria sobre el estado de situación financiera.....	28
Información complementaria sobre el estado de cambios en los activos netos/patrimonio neto.....	39
Ejecución del presupuesto por programas	
Cuadro 1 – Estado de rendimiento financiero, por principales fondos	46
Cuadro 1.1 – Fondo General – Gastos	47
Cuadro 2 – Utilización del presupuesto por programas 2010-2011 – Fondo General	48
Cuadro 2.1 – Utilización del presupuesto por programas 2010-2011 – Contribuciones señaladas	49
Cuadro 2.2 – Utilización del presupuesto por programas 2010-2011 – Fondos voluntarios	50
Cuadro 3 – Liquidación de obligaciones en concepto de contribuciones señaladas del ejercicio anterior	51
Cuadro 4 – Estado de gastos, por oficinas principales – Fondo General	52

Informe de la Directora General

1. Me complace presentar el informe financiero para el ejercicio 2010-2011. En él se proporciona a los Estados Miembros y a otros asociados información acerca del origen, la asignación y el uso de los recursos financieros correspondientes al presupuesto por programas aprobado y a otros fondos que gestiona la Organización. El informe abarca el presupuesto efectivo teniendo en cuenta todas las fuentes de financiación, es decir, las contribuciones señaladas y las contribuciones voluntarias, que ascienden a US\$ 4540 millones, tal y como se indica en la resolución WHA62.9 adoptada por la 62.^a Asamblea Mundial de la Salud. La evaluación de la ejecución del presupuesto por programas para 2010-2011 (documento A65/28) presenta un análisis más minucioso de la utilización de los fondos del ejercicio 2010-2011 y de los resultados obtenidos.
2. Esta introducción contiene la información más destacada relativa a los ingresos, los gastos, y el activo y pasivo de la Organización, que se expone en detalle en los estados financieros, las notas y los cuadros que figuran más adelante; también se define el contexto de la situación financiera actual de la Organización.
3. Además de informar sobre el Fondo General, que corresponde al presupuesto por programas, el informe financiero incluye información pormenorizada sobre otros tres nuevos fondos o grupos de fondos. Los fondos que no están integrados en el presupuesto por programas son:
 - i) el Fondo para Empresas, que principalmente se utiliza para financiar las actividades de compra y contratación efectuadas en nombre de los Estados Miembros;
 - ii) el Fondo Fiduciario, que engloba la gestión de ingresos y gastos realizada por la Organización en nombre de otras entidades consolidadas en los estados financieros de la OMS; y
 - iii) el Fondo para Fines Especiales, que comprende otros fondos como el fondo para la gestión de bienes inmuebles y los fondos para cuestiones de seguridad. Este fondo se mantiene para financiar esos gastos a más largo plazo.
4. El anexo 1 proporciona información detallada acerca de los ingresos y los gastos de cada uno de los cuatro fondos.
5. También se proporciona información sobre el activo y el pasivo de la Organización, y sobre los flujos de tesorería y el patrimonio, a fin de ofrecer una visión completa de la situación financiera de la Organización a 31 de diciembre de 2011.
6. Asimismo, la implantación del Sistema Mundial de Gestión ha sido un factor importante a la hora de aplicar plenamente las Normas Contables Internacionales para el Sector Público (IPSAS por sus siglas en inglés). Los informes financieros del ejercicio 2012 serán los primeros que se preparen conforme a las IPSAS. El Sistema Mundial de Gestión también ha permitido mejorar la puntualidad y exactitud de los datos presentados en este informe. Ya no hay desfases temporales en la presentación de los informes entre las oficinas de los países, las oficinas regionales y la Sede, dado que ahora todas las entradas se introducen de forma inmediata en un único sistema. Los administradores de toda la Organización tienen acceso a un conjunto coherente de datos, que permite seguir de cerca la ejecución del presupuesto por programas.
7. Este informe financiero se presenta de conformidad con el Artículo 34 de la Constitución y el artículo XIII del Reglamento Financiero. Los estados financieros, las políticas contables y las notas relativas a las cuentas se han preparado conforme a lo estipulado en el Reglamento Financiero y las Normas de Gestión Financiera de la OMS, y las Normas de Contabilidad del Sistema de las Naciones Unidas. Los componentes reglamentarios del informe financiero han sido comprobados por el Comisario de Cuentas de la Organización, cuyo dictamen se incluye en el presente informe.

PRINCIPALES DATOS FINANCIEROS

Resumen

8. En el periodo 2010-2011, el volumen total de ingresos ascendió a US\$ 4848 millones, tal y como aparece en el cuadro 1 *infra* (la cifra correspondiente al ejercicio 2008-2009 fue de US\$ 3859 millones). El total de los ingresos engloba recursos no comprendidos en el presupuesto por programas, contabilizados como ingresos del Fondo para Fines Especiales, el Fondo para Empresas y el Fondo Fiduciario. Los principales componentes incluyen US\$ 179 millones para compras reembolsables, así como ingresos para alianzas de la OMS no incluidas en el presupuesto por programas, tales como la Iniciativa Alto a la Tuberculosis, el Servicio Farmacéutico Mundial, la Alianza para Hacer Retroceder el Paludismo o la Red de Sanimetría. Los ingresos totales también incluyen los efectos de los movimientos de provisiones efectuados para cubrir posibles impagos de contribuciones señaladas y contribuciones voluntarias.

9. La cifra total de gastos, incluidos todos los fondos y contribuciones en especie por valor de US\$ 485 millones que se indica más abajo como gasto, ascendió a US\$ 4593 millones.

Cuadro 1. Principales datos financieros: todos los fondos (US\$ millones)

	Presupuesto por programas 2010-2011	Presupuesto por programas 2008-2009
Contribuciones al presupuesto por programas	3844	3559
Contribuciones en especie	485	126
Contribuciones totales al presupuesto por programas	4329	3685
Compras reembolsables	179	54
Ingresos no incluidos en el presupuesto por programas	216	71
Cambios en las provisiones para demoras en el pago de las contribuciones	71	(51)
Ingresos financieros	53	100
Ingresos totales, todas las fuentes	4848	3859
Gasto total	4593	3960
Superávit/(déficit) neto	255	(101)

10. Como aparece en el cuadro 2, el total de las contribuciones al presupuesto por programas en el periodo 2010-2011 ascendió a US\$ 3844 millones (la cifra del ejercicio 2008-2009 fue de US\$ 3559 millones), de los cuales US\$ 945 millones corresponden a las contribuciones de los Estados Miembros y US\$ 2899 millones a las contribuciones voluntarias. Esa cifra no incluye las contribuciones voluntarias en especie (principalmente donaciones de vacunas), que fueron contabilizadas a la vez como ingresos y como gastos por una cantidad idéntica.

11. Los gastos totales con cargo al presupuesto por programas para 2010-2011 ascendieron a US\$ 3866 millones (excluidas también las contribuciones en especie). Además otros US\$ 32 millones fueron transferidos al Fondo para Cuestiones de Seguridad y el Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles, con arreglo a lo dispuesto por la Asamblea Mundial de la Salud en sus resoluciones WHA63.6 y WHA63.7, respectivamente. El déficit neto entre los ingresos y los gastos del presupuesto por programas aprobado fue, por tanto, de US\$ 54 millones.

Cuadro 2. Principales datos financieros: presupuesto por programas (US\$ millones)

	Presupuesto por programas 2010–2011	Presupuesto por programas 2008–2009
Contribuciones señaladas	945	940
Contribuciones voluntarias	2899	2619
Contribuciones al presupuesto por programas	3844	3559
Utilización del presupuesto total [*]	3866	3774
Superávit/(déficit) neto del presupuesto por programas	(22)	(215)
Transferencias al fondo para cuestiones de seguridad y el fondo para la gestión de bienes inmuebles	(32)	0
Resultado neto incluidas las transferencias	(54)	(215)

^{*} No incluye las contribuciones en especie.

El cuadro 2 proporciona más datos sobre la ejecución del presupuesto por programas.

Saldo de los fondos

12. El estado financiero relativo a la evolución de los activos netos/patrimonio neto, que figura más adelante, proporciona información sobre el saldo de los fondos al final del ejercicio, anteriormente denominado «sumas arrastradas». La terminología y el formato se ajustan a las Normas Contables Internacionales para el Sector Público (IPSAS). El estado financiero indica el saldo de los fondos con relación al presupuesto por programas a 31 de diciembre de 2011, incluidos US\$ 1483 millones en concepto de fondos voluntarios. Ese saldo es prácticamente idéntico a la suma declarada a finales de 2009, que ascendía a US\$ 1432 millones. Estos fondos corresponden a acuerdos consignados en el ejercicio 2010-2011 para la utilización de contribuciones en 2012-2013 y, en algunos casos, en el ejercicio siguiente. De ese saldo, US\$ 131 millones se emplearán para liquidar compromisos contraídos durante el ejercicio 2010-2011, y los gastos correspondientes se consignarán en el ejercicio 2012. Se ha previsto utilizar el resto del saldo para financiar los planes de trabajo del periodo 2012-2013. Sin embargo, la cantidad asignada a los programas básicos de la OMS en el presupuesto por programas fue de US\$ 900 millones, es decir US\$ 300 millones menos que a 31 de diciembre de 2009; ahora bien, el saldo correspondiente al componente de los fondos voluntarios arrastrado para las alianzas y los programas especiales del presupuesto por programas se ha incrementado. No deja de ser preocupante que la distribución de los fondos disponibles de la Organización siga siendo desigual y que no siempre se ajuste adecuadamente a las necesidades del presupuesto por programas.

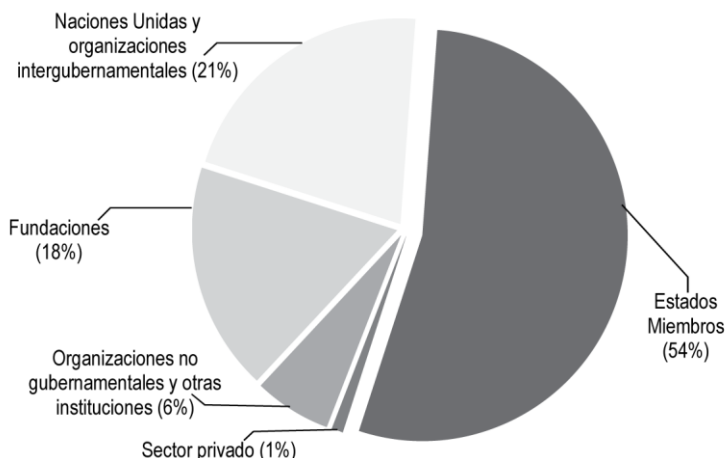
13. Otras sumas correspondientes a saldos de recursos acumulados a 31 de diciembre de 2011 incluyen US\$ 46 millones mantenidos para el Fondo para Fines Especiales, asignados a inversiones inmobiliarias y a inversiones relacionadas con la seguridad; US\$ 146 millones para compras reembolsables, principalmente compras que se efectuarán en nombre del Gobierno de Libia; y US\$ 118 millones mantenidos en nombre de alianzas no incluidas en el presupuesto por programas.

Ingresos en 2010-2011

14. Las contribuciones voluntarias totales ascendieron a US\$ 3069 millones, de los que US\$ 2899 millones fueron asignados al presupuesto por programas (Fondo General). Además, US\$ 488 millones fueron aportados como contribuciones en especie y en servicios. Comparado con el ejercicio 2008-2009, ha habido un incremento fundamental del 17% en las contribuciones voluntarias, sin incluir las contribuciones en especie. Los Estados Miembros siguieron siendo la principal

fuente de contribuciones voluntarias, pues representan el 54% de todos los ingresos por ese concepto. Los ingresos procedentes de las Naciones Unidas y de organizaciones intergubernamentales representaron el 21%. El resto de las contribuciones voluntarias aportadas a la Organización fueron realizadas por fundaciones (18%), organizaciones no gubernamentales y otras instituciones (6%), y el sector privado (1%). Las contribuciones voluntarias del sector privado procedieron principalmente del Grupo Kobe (para el Centro OMS de Kobe) y de algunas empresas farmacéuticas que deseaban facilitar la distribución de sus contribuciones en especie.

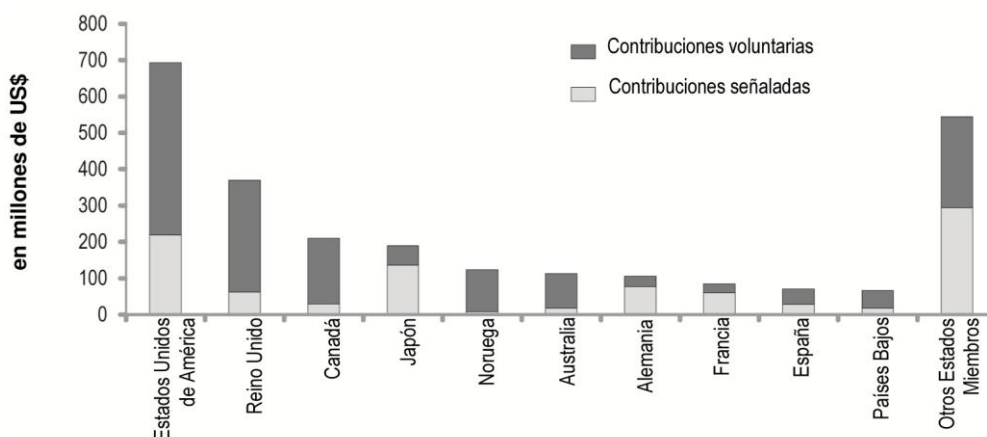
Figura 1. Procedencia de las contribuciones voluntarias



15. Muchas de las contribuciones voluntarias tienen fines muy específicos, a menudo ligados a proyectos concretos, y han de ajustarse a distintas condiciones y requisitos en materia de presentación de informes en el marco de los resultados previstos en el presupuesto por programas. El anexo del presente informe (documento A65/29 Add.1) proporciona información detallada acerca de todas las contribuciones voluntarias consignadas en el periodo 2010-2011.

16. El volumen total de las contribuciones aportadas por los Estados Miembros (contribuciones voluntarias y contribuciones señaladas) asciende a US\$ 2568 millones (o al 64% del total de las contribuciones, voluntarias y señaladas). A continuación, figuran los diez Estados Miembros que más han contribuido.

Figura 2. Contribuciones de los Estados Miembros en 2010-2011 (en millones de US\$)



17. Los ingresos no señalados de los Estados Miembros ascendieron a US\$ 150 millones. La Asamblea de la Salud aprobó la asignación de las siguientes sumas con cargo a este fondo para el

ejercicio en curso: US\$ 15 millones para el presupuesto ordinario (resolución WHA62.9), US\$ 22 millones para el Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles (resolución WHA63.7), y US\$ 10 millones para el Fondo para Cuestiones de Seguridad (resolución WHA63.6). Como consecuencia de ello, y después del reintegro de adelantos del fondo de operaciones y de adelantos internos, el resultado es un flujo negativo de US\$ 8 millones en esta cuenta (véase la nota 6.2 para más información). La fuente principal de estos ingresos fue la recaudación de atrasos de contribuciones señaladas, a lo que se suma la tendencia persistentemente satisfactoria de la tasa de recaudación de las contribuciones señaladas para el ejercicio en curso. El saldo de cierre de esta cuenta a 31 de diciembre de 2011 ascendía a US\$ 24 millones.

Gastos en 2010-2011

18. El volumen total de gastos ascendió a US\$ 4593 millones. Los gastos incurridos para ejecutar el presupuesto por programas ascendieron a US\$ 3866 millones, sin contar los gastos consignados como contribuciones en especie. Las figuras 3 y 4 presentan un resumen de los gastos por categoría de gasto y por oficina, respectivamente. En los cuadros 1 a 4 se detallan los gastos por categoría de gasto y oficina, y por objetivo estratégico.

19. A nivel mundial, los salarios son la principal categoría de gasto y representan el 46% del gasto total del presupuesto por programas. En la Sede, ese porcentaje es aún mayor, ya que asciende a un 49%, debido, en gran medida, al fortalecimiento del franco suizo. Los gastos salariales corresponden al costo total de la contratación de personal, que incluye los gastos en concepto de sueldo base, ajuste por lugar de destino y otras prestaciones (como pensiones y seguros) sufragados por la Organización. Los gastos asociados a las becas también se consideran gastos de personal.

20. Los servicios por contrata son la segunda categoría de gasto más importante de la Organización (14%) y abarca los gastos derivados de la contratación de expertos y proveedores de servicios que ayudan a la Organización a alcanzar sus objetivos. Los principales componentes de esta categoría son los acuerdos concertados para la realización de trabajos y los contratos de consultoría concedidos a distintas personas para llevar a cabo actividades en nombre de la Organización. Las actividades de investigación médica también están incluidas en los servicios por contrata.

21. Las transferencias y las ayudas a contrapartes representaron el 12% del gasto total, siendo la Región de África y la Región del Mediterráneo Oriental las regiones que recibieron las mayores cuantías por ese concepto (véase el cuadro 4). Esas sumas corresponden a contratos suscritos con contrapartes nacionales (principalmente ministerios de salud) para llevar a cabo actividades acordes con el presupuesto por programas. Una gran parte de esos gastos se dedicó a desarrollar la capacidad en los países.

22. Los viajes representan el 7% de los gastos de la OMS y supusieron la suma de US\$ 295 millones del presupuesto por programas para 2010-2011. De esa cantidad, aproximadamente el 48% corresponde a viajes del personal y el 52% a los gastos de viaje de participantes en reuniones y a asesores (delegados de los Estados Miembros y personal no perteneciente a la Secretaría). Los gastos de viaje incluyen pasajes de avión, viáticos y otros gastos de viaje, pero no los viajes reglamentarios relacionados con las licencias en el país de origen y los subsidios de educación, que se consignan como gastos de personal.

23. Los gastos de suministros, productos básicos y materiales corresponden principalmente a los suministros médicos adquiridos y distribuidos por la Organización. Ese gasto aumentó con relación al ejercicio anterior, debido a una donación de vacunas (contribución en especie) por valor de US\$ 458.

24. La categoría de gastos generales de funcionamiento (5%) refleja los gastos de explotación de la OMS, que incluyen los gastos relacionados con los servicios generales y otros gastos de oficina, principalmente a nivel local. Los equipos, vehículos y mobiliario únicamente representaron alrededor del 2% de los gastos totales de la OMS, y son mucho más bajos en el ejercicio en curso.

Figura 3. Gastos con cargo al presupuesto por programas por categoría de gasto (en millones de US\$)

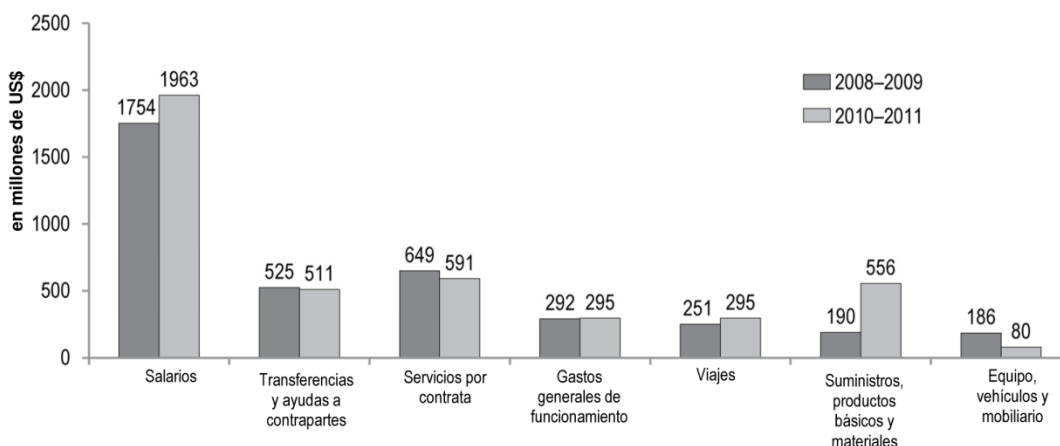
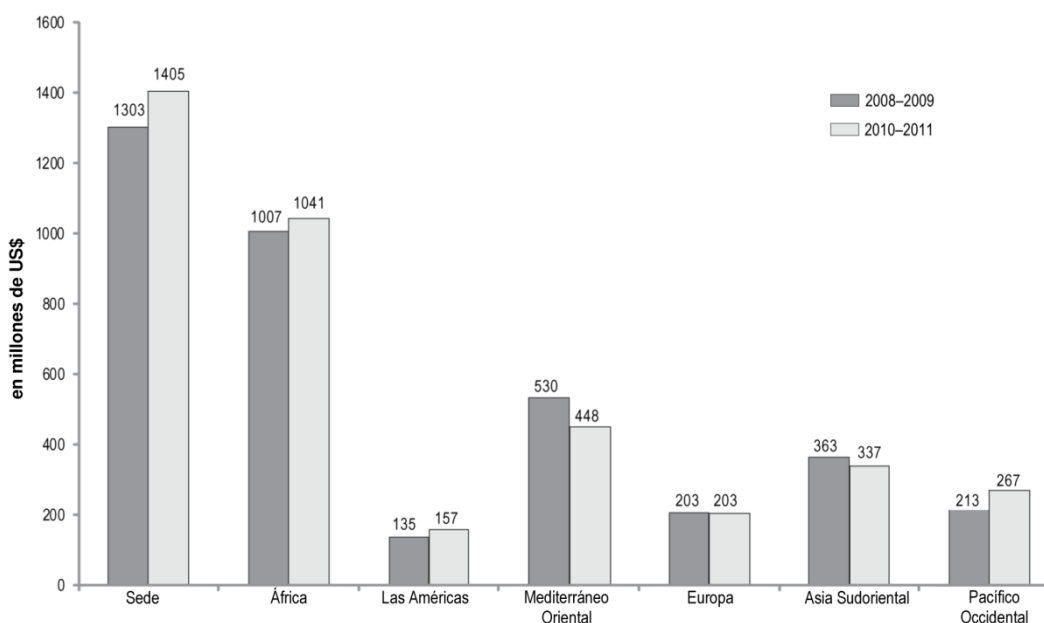


Figura 4. Gastos con cargo al presupuesto por programas por oficina (excluidas las contribuciones en especie) (en millones de US\$)



ACTIVOS

25. El total de efectivo y equivalentes de efectivo al término del ejercicio ascendía a US\$ 248 millones, a lo que hay que añadir US\$ 2714 millones en forma de inversiones. Las inversiones son en su mayoría a corto plazo, a fin de poder disponer fácilmente de liquidez para cubrir las necesidades de los programas. Algunos fondos destinados a financiar el pasivo a más largo plazo se han invertido en títulos, siguiendo las recomendaciones del Comité Asesor de Inversiones. El saldo total disponible en forma de efectivo y equivalentes de efectivo para actividades de los programas de la OMS ascendía a US\$ 1325 millones; otros US\$ 747 millones corresponden a efectivo depositado en las cuentas de la OMS en nombre de otras entidades (como el Programa Africano de Lucha contra la Oncocercosis, el ONUSIDA, el Mecanismo Internacional de Compra de Medicamentos (UNITAID) y el Centro Internacional de Cálculos Electrónicos (CICE)), en virtud de acuerdos ad-

ministrativos. Otros US\$ 528 millones corresponden a efectivo e inversiones para la Caja del Seguro de Enfermedad del Personal y el resto corresponde a otros elementos del pasivo de la OMS (para más información, véase la nota 5.1).

26. Los rendimientos de las inversiones fueron muy bajos durante el ejercicio, con una rentabilidad financiera neta de US\$ 24 millones, lo que refleja la caída de los tipos de interés del dólar estadounidense, que se situaron cerca del cero por ciento durante el ejercicio, en un contexto de crisis financiera mundial que ha contribuido a empeorar el ambiente inversor. La OMS mantiene una política de inversiones prudente, orientada a preservar el capital, pero ese enfoque conservador ha dado lugar a una menor rentabilidad de las inversiones, debido a la existencia de tipos de interés extremadamente bajos. La cifra mencionada incluye las pérdidas cambiarias derivadas, principalmente, de la fuerte caída del valor del dólar de los Estados Unidos, y por consiguiente, de las diferencias entre los tipos de cambio utilizados con fines contables y los tipos de cambio reales.

27. La cifra correspondiente a las cuentas por cobrar refleja las cantidades adeudadas por los Estados Miembros en concepto de contribuciones señaladas y por los donantes en concepto de contribuciones voluntarias. El volumen de contribuciones señaladas por cobrar, incluidos los pagos reprogramados, ascendió a un total de US\$ 110 millones, cifra mucho más satisfactoria que los US\$ 191 millones consignados por ese concepto a 31 de diciembre de 2009. La tasa de recaudación de las contribuciones señaladas para el conjunto del ejercicio 2010-2011 ascendió a un 93% (véase el documento A65/29 Add.1).

28. La suma total de contribuciones voluntarias por cobrar aumentó considerablemente, y pasó de US\$ 404 millones a 31 de diciembre de 2009 a US\$ 898 millones a 31 de diciembre de 2011. Ese incremento se debe a la nueva consignación de acuerdos de contribución firmados en el ejercicio 2010-2011 por una cantidad de US\$ 546 millones, que no serán abonados hasta ejercicios posteriores. Esa cantidad se ha contabilizado como importes por recibir e ingresos diferidos, y se ha repartido entre las categorías corriente y no corriente, mientras que, anteriormente, nunca había sido ni consignada ni notificada. La contabilización de esas cantidades permite ver los ingresos de que dispondrá la Organización en el futuro, ayuda a planificar los ingresos de la Organización en su conjunto, contribuye a definir mejor la situación financiera de la OMS y se ajusta a lo establecido en las IPSAS. A medida que venza el pago de las sumas correspondientes a los ingresos diferidos, dichas cantidades pasarán de considerarse ingresos diferidos a considerarse ingresos del periodo en curso, y podrán utilizarse para sufragar los gastos. Tras deducir US\$ 546 millones de los importes a recibir, las cuentas por cobrar disminuyeron respecto del ejercicio anterior (de US\$ 351 millones en 2010-2011 a US\$ 404 millones en 2008-2009), lo que pone de manifiesto que la Organización ha llevado a cabo un examen y un seguimiento más riguroso de las cuentas pendientes de cobro. El cuadro 4 del anexo del informe financiero (documento A65/29 Add.1) proporciona información detallada sobre las contribuciones voluntarias de los donantes pendientes de cobro.

PASIVO

Ingresos diferidos, anticipos y provisiones para importes de dudoso cobro

29. El ingreso diferido de US\$ 546 millones está registrado como ingreso de ejercicios futuros (véase también el párrafo 25 sobre las sumas por cobrar en «Activos» y el cuadro 3 del anexo del informe financiero (documento A65/29 Add.1)). El valor total de las contribuciones de los Estados Miembros recibidas por adelantado fue de US\$ 70 millones (véase la nota 5.8). Dichos adelantos engrosarán los ingresos en 2012. Al igual que en ejercicios anteriores, la OMS ha establecido una provisión completa en relación con las contribuciones pendientes de los Estados Miembros. La Organización además ha reservado por primera vez una provisión para contribuciones voluntarias registradas anteriormente como ingresos pero cuyo cobro se considera dudoso. Si bien los donantes tienen un muy buen historial de pago de todas las contribuciones voluntarias una vez firmados los acuerdos, a lo largo de este bienio ha habido que reconocer que hay un total de US\$ 10,1 millones que podrían no llegar a recaudarse, y en consecuencia se ha hecho una provisión por esa cifra.

Obligaciones relacionadas con el personal

30. A tenor de las últimas previsiones actuariales, la suma requerida para afrontar todos los pagos presentes y futuros para prestaciones del personal asciende a US\$ 151 millones. Estas obligaciones futuras se dedicarán a pagar los días de licencia anual devengados, las primas de repatriación, y los gastos de viaje y transporte de muebles y efectos personales tras dejar de prestar servicio. A 31 de diciembre de 2011, la suma total acumulada por la Organización en relación con esas obligaciones ascendía a US\$ 82 millones. Se ha puesto en marcha un plan para aumentar esa suma a fin de cubrir el déficit de forma progresiva durante los próximos 14 años.

31. La Organización tiene también un pasivo en relación con los pagos presentes y futuros de las prestaciones que cubre el Seguro de Enfermedad del Personal. Mediante este sistema se reembolsan los gastos médicos del personal en servicio y jubilado y sus familiares a cargo, con sujeción a normas y límites estrictos. La valoración actuarial de las obligaciones futuras ha ido aumentando en los últimos años y alcanzó US\$ 1237 millones al final de 2011. Este incremento se debe tanto al aumento de los gastos sanitarios como al creciente número de jubilados en comparación con los funcionarios en activo. La OMS dispone de fondos por valor de US\$ 439 millones para hacer frente a esa obligación futura, para la que existe un déficit de financiación de US\$ 798 millones. Con el fin de establecer una provisión a largo plazo que garantice la plena financiación de este pasivo, en 2011 se aprobaron algunos cambios de la tasa de cotización al seguro de enfermedad del personal, que afectan tanto a la Organización como a los beneficiarios de ese sistema.

RIESGOS CAMBIARIOS

32. El poder adquisitivo del presupuesto por programas aprobado para 2010-2011 se vio menoscabado por la revalorización del franco suizo. Es esta una tendencia a largo plazo que se ha mencionado ya en informes anteriores. Se han puesto en marcha contratos a plazo de compraventa de moneda para proteger el valor del presupuesto por programas 2012-2013 frente a cualquier nueva revalorización del franco suizo, pero esto no soluciona el impacto a largo plazo de la erosión del poder adquisitivo del dólar estadounidense, ya que la mayoría de las contribuciones de la OMS (tanto las señaladas como las voluntarias) están denominadas en esa moneda. En 2010-2011 se pidió a algunos programas que introdujeran ajustes en sus planes a fin de garantizar que se respetasen plenamente los compromisos adquiridos con el personal. El impacto de la fortaleza del franco suizo en los costes salariales previstos para el periodo 2012-2013 fue un factor que contribuyó a la reducción de plantilla realizada en la Sede, que se inició en 2011 con el fin de adaptarse más estrechamente a los presupuestos aprobados para el próximo bienio.

GASTOS ADMINISTRATIVOS

33. Las funciones administrativas de la OMS están agrupadas en el objetivo estratégico 13, que se ocupa de la prestación de servicios auxiliares tendentes a facilitar los resultados programáticos de la OMS. En el objetivo estratégico 12 se incluyen algunas funciones administrativas adicionales, en particular de ayuda jurídica, auditoría interna y traducción.

34. La financiación de los gastos administrativos de la OMS se hace actualmente a partir de cuatro fuentes:

1. El presupuesto ordinario de la OMS (contribuciones señaladas);
2. Los gastos de apoyo a programas (un porcentaje aplicado a las contribuciones voluntarias; véase la explicación más adelante);
3. Las tarifas por servicios administrativos cobradas a las entidades albergadas (UNITAID, ONUSIDA, Centro Internacional de Cálculos Electrónicos, PNUD/Banco Mundial/Programa Especial OMS de Investigaciones y Enseñanzas sobre Enfermedades Tropicales); y
4. Una tasa por puesto ocupado (que se cobra a todas las fuentes de fondos a través de las nóminas del personal, exceptuando las entidades albergadas con otros arreglos en ese sentido; véase la explicación más adelante).

Gastos de apoyo a programas

35. En concepto de gastos de apoyo a programas (GAP), establecidos por la Asamblea Mundial de la Salud en 1973 (resolución WHA34.17), se aplica una tasa del 13% a las contribuciones voluntarias con el fin de proveer fondos para los gastos administrativos en relación con la ejecución del proyecto financiado mediante la contribución. Como se señaló en los debates sobre la reforma de la OMS acerca de la financiación de los gastos administrativos durante la reunión extraordinaria celebrada por el Consejo en noviembre de 2011,¹ la tasa media de GAP recaudados ha caído hasta aproximadamente un 7%, debido al creciente número de arreglos excepcionales acordados para aplicar porcentajes más bajos (por ejemplo para la poliomielitis, las emergencias y los arreglos de compra especiales). Ese nivel es insuficiente para cubrir los gastos administrativos asociados a la utilización de las contribuciones voluntarias.

Tasa por puesto ocupado

36. Debido a la reducción de la tasa en concepto de GAP, así como al mayor uso de la misma, según lo expuesto anteriormente, durante el periodo 2008-2009 hubo que admitir que se necesitaría otra fuente de financiación. Actualmente se cobra a todos los programas y alianzas un porcentaje fijo de los gastos salariales brutos de personal (8,5%), la llamada tasa por puesto ocupado. Esta entró en vigor en enero de 2010 y reemplazó a los porcentajes que había hasta entonces del 2% para financiar las necesidades de capacitación del personal, y del 2,5% en el caso del «fondo para gastos comunes» para pagar la cuota de la OMS de los gastos generales del sistema de las Naciones Unidas. El dinero así recaudado ha sido utilizado para financiar los gastos generales directos más estrechamente relacionados con la ocupación del puesto por un funcionario, esto es, los gastos en espacio de oficina, el mantenimiento de edificios, los servicios de tecnologías de la información, la formación del personal y la seguridad del personal, partida esta última que se ha incrementado sustancialmente de resultas de los mucho mayores gastos en seguridad del sistema común.

37. Los gastos totales correspondientes a asuntos administrativos ascendieron a US\$ 570,8 millones para 2010-2011. Eso incluye US\$ 422,6 millones para el objetivo estratégico 13, con una cantidad adicional de US\$ 148,2 millones procedentes de la tasa por puesto ocupado. Esta tasa está incluida en los costos salariales brutos registrados para todos los objetivos estratégicos, y por tanto no se ha reflejado en el cuadro de ejecución para el objetivo estratégico 13, a fin de evitar su doble contabilidad (véase también la nota 6.9b). En 2008-2009, los gastos correspondientes al objetivo estratégico 13 fueron de US\$ 508 millones, a lo que se añaden US\$ 58 millones del fondo para gastos comunes. Conforme a lo solicitado por el Consejo Ejecutivo en su reunión extraordinaria,² se llevará a cabo un estudio para seguir investigando los gastos administrativos totales en toda la Organización y proponer mecanismos de financiación alternativos sostenibles.

CONCLUSIÓN

38. Los ingresos y gastos de la OMS alcanzaron niveles récord durante el bienio 2010-2011. No obstante, surgieron dificultades como consecuencia de la desigual distribución de los ingresos en comparación tanto con los gastos como con las necesidades del presupuesto por programas.

39. La situación financiera de la OMS es complicada, pues la aprobación del presupuesto por programas no conlleva automáticamente su plena financiación, y gran parte de los fondos recibidos tienen fines muy especificados. Esa asignación a fines específicos supone para los donantes una mayor garantía de que los fondos se usarán para los proyectos acordados, pero limita la capacidad de la Organización para asignar fondos a sus prioridades y hace que a veces no puedan satisfacerse las demandas de financiación de personal de algunos departamentos y oficinas. Parte del incremento de los gastos registrado en 2010-2011 se debió a aumentos de costos atribuibles a la inflación y a la evolución de los tipos de cambio, en particular a la depreciación de algunas de las principales mone-

¹ Véanse las actas resumidas de la cuarta y quinta sesiones del Consejo celebradas en su reunión extraordinaria de noviembre de 2011.

² Véase la decisión EBSS2(3).

das de financiación de la OMS respecto a la moneda más importante utilizada en sus pagos, el franco suizo. Este desequilibrio monetario estructural exige atención urgente para evitar que la organización afronte dificultades financieras durante este bienio, así como para encarrilarla en una vía sostenible en los próximos bienios.

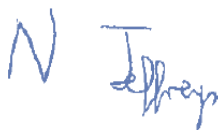
Dra. Margaret Chan
Directora General



Ginebra, 8 de marzo de 2012

Certificación de los estados financieros

Los estados financieros, las notas de los estados y los cuadros justificativos quedan aprobados.

Handwritten signature of Nicholas R. Jeffreys in blue ink.

Nicholas R. Jeffreys
Contralor

Handwritten signature of Dra. Margaret Chan in blue ink.

Dra. Margaret Chan
Directora General

8 de marzo de 2012



भारत के नियंत्रक - महालेखापरीक्षक
COMPTROLLER & AUDITOR GENERAL OF INDIA

VINOD RAI

n.º 1560-IR/3-2011
27 de marzo de 2012

TRÁMITE DE PRESENTACIÓN

**Señor Presidente de la 65.^a Asamblea Mundial de la Salud
Organización Mundial de la Salud
Ginebra
Suiza**

Señor Presidente:

Tengo el honor de presentar a la 65.^a Asamblea Mundial de la Salud una copia certificada de los estados financieros de la Organización Mundial de la Salud para el ejercicio 1 de enero de 2010 - 31 de diciembre de 2011, junto con mi dictamen al respecto.

Atentamente,

Vinod Rai
Contralor y Auditor General de la India
Comisario de Cuentas

Dictamen del Comisario de Cuentas

INFORME DEL AUDITOR INDEPENDIENTE

A la Asamblea Mundial de la Salud

Informe sobre los estados financieros

Hemos examinado el informe financiero de la Organización Mundial de la Salud que se adjunta, que comprende el estado de situación financiera a 31 de diciembre de 2011 y el estado de rendimiento financiero, el estado de cambios en los activos netos/patrimonio neto, el estado de flujos de efectivo, las notas de los estados financieros, los cuadros 1 a 4 correspondientes al ejercicio 1 de enero de 2010 - 31 de diciembre de 2011.

Responsabilidad de la Administración en la preparación de los estados financieros

Incumbe a la Administración preparar y presentar de forma imparcial estos estados financieros de conformidad con las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas (UNSAS). Esa responsabilidad abarca la planificación, la aplicación y el mantenimiento de los controles internos pertinentes para preparar y presentar con imparcialidad unos estados financieros que no contengan inexactitudes importantes, por fraude o por error; la selección y aplicación de las políticas contables adecuadas, y la realización de estimaciones contables razonables dadas las circunstancias.

Responsabilidad del Auditor

Nuestra función consiste en expresar una opinión sobre estos estados financieros basada en el examen que hemos efectuado. Este se ha realizado de conformidad con las normas internacionales de auditoría, en virtud de las cuales debemos respetar criterios éticos y planificar y realizar el examen de manera que ofrezca garantías razonables de que los estados financieros no contienen inexactitudes significativas.

En una auditoría se aplican procedimientos para obtener documentación justificativa de las cantidades y la información consignadas en los estados financieros. Los procedimientos elegidos dependen del criterio del auditor, pero incluyen la evaluación del riesgo de inexactitud significativa de los estados financieros, por fraude o por error. Al realizar esa evaluación, el auditor analiza los controles internos relacionados con la preparación y presentación imparcial de los estados financieros por parte de la entidad, a fin de idear procedimientos de auditoría adecuados a las circunstancias, aunque sin el propósito de pronunciarse sobre la eficacia de esos controles internos de la entidad. Como parte de la auditoría se evalúa también la idoneidad de las políticas contables utilizadas y el grado de fundamento de las estimaciones contables realizadas por la Administración, así como la presentación global de los estados financieros.

Consideramos que los datos de auditoría que hemos obtenido son suficientes y adecuados como base para emitir una opinión de auditoría.

Dictamen

En nuestra opinión, estos estados financieros reflejan adecuadamente, en todos los aspectos, la situación financiera de la Organización Mundial de la Salud a 31 de diciembre de 2011, así como el rendimiento financiero y los flujos de efectivo correspondientes al ejercicio 1 de enero de 2010 - 31 de diciembre de 2011, de conformidad con las UNSAS.

Cumplimiento de otros requisitos legales y reglamentarios

Por último, a nuestro juicio, las transacciones de la Organización Mundial de la Salud de que hemos tenido conocimiento o que hemos verificado como parte de nuestra auditoría son conformes en todos los aspectos importantes con el Reglamento Financiero y las Normas de Gestión Financiera de la OMS.

De conformidad con el artículo XIV del Reglamento Financiero, también hemos publicado un informe extenso sobre nuestra auditoría de la Organización Mundial de la Salud.

[FIRMADO]



Vinod Rai
Contralor y Auditor General de la India
Comisario de Cuentas
Nueva Delhi, India
27 de marzo de 2012

Estados financieros

Organización Mundial de la Salud

Estado de rendimiento financiero

*Correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2011
(en US\$)*

	Notas	2010-2011	2008-2009
Ingresos			
Contribuciones señaladas de los Estados Miembros	4.2	945 114 400	940 124 310
Recaudaciones/(Provisiones) netas para importes de dudoso cobro	5.10	71 214 511	(51 214 139)
Contribuciones voluntarias	4.3	3 068 776 545	2 618 527 583
Contribuciones en especie de bienes o servicios	4.4	487 591 404	126 490 981
Compras reembolsables	4.5	179 008 153	53 678 321
Otros ingresos ordinarios/recursos de operaciones	4.6	41 935 770	71 501 694
Ingresos financieros	4.7	53 462 824	100 025 380
Total ingresos		4 847 103 607	3 859 134 129
Gastos	4.8		
Gastos relacionados con el personal		1 935 108 508	1 763 424 134
Suministros, bienes, materiales		706 373 844	214 188 468
Servicios por contrata		650 258 791	657 707 939
Transferencias y donaciones a contrapartes		514 452 770	525 186 395
Viajes		317 998 869	255 591 911
Gastos generales de funcionamiento		345 324 177	317 645 790
Equipo, vehículos y mobiliario		93 760 543	207 807 250
Costos financieros	4.7	29 345 847	19 050 235
Total gastos		4 592 623 349	3 960 602 121
Total superávit/(déficit) del periodo		254 480 258	(101 467 992)

La declaración de las políticas contables y las notas conexas forman parte de los estados financieros.

Organización Mundial de la Salud

Estado de situación financiera

A 31 de diciembre de 2011

(en US\$)

	Notas	2010-2011	2008-2009
ACTIVO	5.18		
Activo corriente			
Efectivo y equivalentes	5.1	248 295 136	303 834 547
Inversiones	5.1a	2 713 833 801	2 109 071 801
Cuentas por cobrar - corrientes	5.2	747 812 022	553 954 842
Cuentas por cobrar del personal	5.3	9 805 637	18 489 838
Pagos anticipados	5.4	1 567 910	10 434 832
Intereses por cobrar	5.5	2 017 729	7 943 075
Total activo corriente		3 723 332 235	3 003 728 935
Activo no corriente			
Cuentas por cobrar - no corrientes	5.2	265 332 190	46 784 658
Depósitos	5.4	362 303	274 302
Terrenos y edificios	5.6	97 950 420	97 950 420
Total activo no corriente		363 644 913	145 009 380
TOTAL ACTIVO		4 086 977 148	3 148 738 315
PASIVO			
Pasivo corriente			
Contribuciones recibidas por adelantado	5.8	100 728 551	86 480 970
Ingresos diferidos - corrientes	5.8	321 397 775	
Cuentas por pagar	5.9	32 287 143	32 706 196
Provisión para importes de dudoso cobro	5.10	119 923 818	191 138 329
Otros pasivos corrientes	5.11	36 538 901	186 298 431
Pasivo entre entidades	5.12	746 723 082	513 099 744
Total pasivo corriente		1 357 599 270	1 009 723 671
Pasivo no corriente			
Préstamos a largo plazo	5.13	21 007 421	22 542 079
Cantidades acumuladas para prestaciones del personal	5.14	81 875 366	47 650 032
Seguro médico del personal	5.15	527 818 250	450 906 103
Ingresos diferidos - no corrientes	5.8	224 896 093	
Total pasivo no corriente		855 597 130	521 098 213
TOTAL PASIVO		2 213 196 400	1 530 821 884
TOTAL ACTIVO		1 873 780 748	1 617 916 430
ACTIVOS NETOS/PATRIMONIO NETO			
Activos netos/reservas netas			
Inversión de los Estados Miembros en el activo fijo	6.1a	76 792 400	75 408 341
Superávit/(déficit) acumulado			
Sin restricciones (Estados Miembros)			
Estados Miembros - presupuesto ordinario		3 847 124	(55 409 733)
Estados Miembros - otros		192 399 034	57 777 485
Total sin restricciones (Estados Miembros)		196 246 158	2 367 752
Con restricciones			
Fondos voluntarios		1 482 565 742	1 432 435 490
Fondo Fiduciario		118 176 448	107 704 847
Total con restricciones		1 600 742 190	1 540 140 337
Total superávit/(déficit) acumulado		1 796 988 348	1 542 508 089
TOTAL ACTIVOS NETOS/PATRIMONIO NETO		1 873 780 748	1 617 916 430
TOTAL PASIVO Y ACTIVOS NETOS/PATRIMONIO NETO		4 086 977 148	3 148 738 315

La declaración de las políticas contables y las notas conexas forman parte de los estados financieros.

Organización Mundial de la Salud

Estado de cambios en los activos netos/patrimonio neto

Correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2011
 (en US\$)

	Notas	Saldo inicial	Cambios 2010-2011	Saldo final
Activos netos/patrimonio neto				
Inversión de los Estados Miembros en el activo fijo	6.1a	75 408 341	1 384 059	76 792 400
Superávit/(déficit) acumulado				
<i>Sin restricciones (Estados Miembros)</i>				
Estados Miembros - presupuesto ordinario				
Contribuciones señaladas		(111 394 116)	68 459 451	(42 934 665)
Ingresos no señalados aportados por los Estados Miembros	6.2	32 202 907	(8 347 516)	23 855 391
Fondo de Igualdad de Impuestos	6.3	(7 218 524)	(855 079)	(8 073 602)
Fondo de Operaciones	6.4	31 000 000		31 000 000
Total Estados Miembros - presupuesto ordinario		(55 409 733)	59 256 856	3 847 124
Estados Miembros - otros fondos				
Fondo para Fines Especiales	6.5	28 827 418	17 658 650	46 486 067
Fondo para Empresas	6.7	28 950 068	116 962 899	145 912 967
Total Estados Miembros - otros fondos		57 777 485	134 621 549	192 399 034
Total sin restricciones (Estados Miembros)		2 367 752	193 878 405	196 246 158
<i>Con restricciones</i>				
Fondos voluntarios		1 432 435 490	50 130 252	1 482 565 742
Fondo Fiduciario	6.8	107 704 847	10 471 601	118 176 448
Total con restricciones		1 540 140 337	60 601 853	1 600 742 190
Total superávit/(déficit) acumulado		1 542 508 089	254 480 258	1 796 988 348
Activos netos/patrimonio neto al final del periodo		1 617 916 430	255 864 317	1 873 780 748

La declaración de las políticas contables y las notas conexas forman parte de los estados financieros.

Organización Mundial de la Salud

Estado de flujos de efectivo

Correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2011
(en US\$)

	2010-2011	2008-2009
FLUJOS DE EFECTIVO POR OPERACIONES		
<i>Superávit o déficit</i>	254 480 258	(101 467 992)
Aumento/(disminución) de la inversión de los Estados Miembros en el activo fijo	1 384 059	1 666 479
<i>Movimientos no monetarios</i>		
(Aumento)/disminución de las cuentas por cobrar	(193 857 180)	7 270 903
(Aumento)/disminución de las cuentas por cobrar al personal	8 684 201	16 607 431
(Aumento)/disminución de los pagos anticipados	8 866 922	(819 987)
(Aumento)/disminución de las cuentas por cobrar no corrientes	(218 547 533)	(21 768 354)
Aumento/(disminución) de los depósitos	(88 000)	(274 302)
Aumento/(disminución) de las contribuciones recibidas por adelantado	14 247 581	27 181 582
Aumento/(disminución) de los ingresos diferidos - corrientes	321 397 775	
Aumento/(disminución) de las cuentas por pagar	(419 054)	(264 407 049)
Aumento/(disminución) de la provisión para importes de dudoso cobro	(71 214 511)	51 214 139
Aumento/(disminución) de otros pasivos	(149 759 531)	162 219 653
Aumento/(disminución) de las cantidades acumuladas para prestaciones del personal	34 225 335	(734 058)
Aumento/(disminución) de los ingresos diferidos - no corrientes	224 896 093	
Flujos de efectivo netos por actividades de operación	234 296 416	(124 978 033)
FLUJOS DE EFECTIVO POR ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
Compra de inversiones	(604 762 000)	138 118 286
Intereses por cobrar	5 925 346	16 147 879
Flujos de efectivo netos por actividades de inversión	(598 836 655)	155 932 644
FLUJOS DE EFECTIVO POR ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
Pasivos entre entidades	233 623 338	(132 261 065)
Pasivo relacionado con el seguro de enfermedad del personal	76 912 147	67 296 364
Reembolso de préstamos	(1 534 658)	(1 666 479)
Flujos de efectivo netos por actividades de financiación	309 000 827	(66 631 180)
Aumento/(disminución) del efectivo y equivalentes	(55 539 412)	(35 676 569)
Efectivo y equivalentes al comienzo del ejercicio	303 834 547	339 511 116
Efectivo y equivalentes al final del ejercicio	248 295 136	303 834 547

La declaración de las políticas contables y las notas conexas forman parte de los estados financieros.

Declaración de las políticas contables

1.1 Base de elaboración y presentación

Las políticas contables y las prácticas financieras aplicadas se atienen a lo estipulado en el Reglamento Financiero y las Normas de Gestión Financiera de la OMS¹ y, siempre que no se disponga lo contrario en los precitados Reglamento y Normas de Gestión, se ajustan asimismo a las Normas de Contabilidad del Sistema de las Naciones Unidas (UNSAS). Los estados financieros y las notas y cuadros adjuntos se han establecido de conformidad con las UNSAS.

Los presentes estados financieros se han preparado conforme al principio de empresa en marcha, siguiendo la práctica contable del costo histórico y aplicando el método de contabilidad basado en valores devengados.

Los estados financieros, las notas y los cuadros adjuntos se presentan en dólares de los Estados Unidos.

Las Normas de Contabilidad del Sistema de las Naciones Unidas (UNSAS), Revisión VIII, prevén la implantación por etapas de las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público (IPSAS). Así pues, la OMS ha venido adoptando gradualmente esas Normas antes de su plena implantación a partir de 2012. Durante el ejercicio financiero 2010–2011 la OMS ha adoptado completamente las siguientes normas:

IPSAS 2	Estado de Flujos de Efectivo
IPSAS 4	Efectos de las Variaciones de las Tasas de Cambio de la Moneda Extranjera
IPSAS 6	Estados Financieros Consolidados y Separados - Contabilidad de Entidades Controladas
IPSAS 14	Hechos Ocurridos después de la Fecha de Presentación
IPSAS 23	Ingresos de Transacciones sin Contraprestación (Impuestos y Transferencias).

La OMS ha concluido que las siguientes Normas no son actualmente aplicables a la Organización:

IPSAS 7	Contabilidad de Inversiones en Asociadas
IPSAS 8	Información financiera sobre Participaciones en Negocios Conjuntos
IPSAS 10	Información financiera en Economías Hiperinflacionarias
IPSAS 11	Contratos de Construcción
IPSAS 16	Propiedades de Inversión
IPSAS 22	Revelación de Información Financiera sobre el Sector Gobierno General
IPSAS 26	Deterioro del Valor de Activos Generadores de Efectivo
IPSAS 27	Agricultura.

1.2 Reconocimiento de los ingresos (ingresos ordinarios/recursos de operaciones)

Contribuciones señaladas - Los ingresos por concepto de contribuciones señaladas de los Miembros y Miembros Asociados al presupuesto efectivo para 2010-2011 se registran en valores devengados con arreglo a las contribuciones señaladas que haya aprobado la Asamblea de la Salud. De conformidad con el artículo 7.1 del Reglamento Financiero, hasta que se reciban las contribuciones señaladas, la ejecución del presupuesto ordinario podrá financiarse mediante el Fondo de Operaciones y a continuación mediante adelantos internos con cargo a las reservas de efectivo disponibles en la Organización, excluidos los fondos de depósito. Se establece una provisión para demoras en el pago de las contribuciones por valor del 100% de las contribuciones señaladas pendientes a 31 de diciembre de 2011. El aumento o disminución neto de la provisión para el bienio en curso se indica en el estado de rendimiento finan-

¹ Nota: Con efecto a partir del 1 de enero de 2010, el Reglamento Financiero y las Normas de Gestión Financiera se han modificado y reenumerado de conformidad con la resolución WHA62.6.

ciero. Cuando se abonan las contribuciones pendientes, las cantidades recibidas se aplican en primer lugar a los adelantos internos pendientes y en segundo lugar a los adelantos hechos con cargo al Fondo de Operaciones. De conformidad con el artículo 7.3 del Reglamento Financiero, los pagos de atrasos de contribuciones de los Estados Miembros que no se necesiten para devolver los adelantos realizados con cargo al Fondo de Operaciones o a adelantos internos, se abonan a la cuenta de ingresos no señalados procedentes de los Estados Miembros.

Miembros nuevos - Los ingresos correspondientes a las contribuciones de Miembros nuevos se registran conforme a lo dispuesto en el artículo 6.11 del Reglamento Financiero.

Contribuciones voluntarias - Las contribuciones voluntarias se registran por contabilidad de ejercicio. Es necesario que las dos partes firmen un acuerdo oficial de financiación para reconocer un activo antes de la recepción del efectivo correspondiente. Cuando la totalidad de los fondos es pagadera al principio del periodo del acuerdo, se consignan unos ingresos equivalentes a la cantidad de la financiación prevista en el acuerdo. Si la recepción de los fondos está condicionada a determinada fecha en el futuro y está respaldada por un acuerdo firmado, el ingreso diferido se consigna en el estado de situación financiera (véase la nota 5.8). En el bienio anterior, los ingresos diferidos no se consignaban. Este cambio de política es necesario para el cumplimiento cabal de las IPSAS. El efecto del cambio es un aumento tanto del activo (cantidades por cobrar) como del pasivo (ingresos diferidos).

Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios - La Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios refleja ingresos basados en los gastos relacionados en contribuciones voluntarias en el ejercicio 2010-2011, de conformidad con la resolución WHA34.17. En el ejercicio 2008-2009 los ingresos en el Fondo de la Cuenta Especial procedían de los ingresos obtenidos de las contribuciones voluntarias.

Contribuciones en especie de bienes o de servicios - Las contribuciones en especie de bienes o de servicios que se aportan a la OMS se contabilizan a la vez como ingresos y como gastos y se consignan con el valor de mercado.

Actividades que producen ingresos - Fondo de Rotación para Ventas - Los ingresos se registran de acuerdo con el valor razonable de la contrapartida recibida. Los ingresos se consignan en el Fondo para Empresas.

1.3 Cuentas por cobrar

Las cuentas por cobrar se registran con su valor realizable estimado. De conformidad con lo establecido en el Reglamento Financiero y las Normas de Gestión Financiera, la OMS fijó una provisión para los atrasos de contribuciones señaladas de los Estados Miembros. El 31 de diciembre de 2011 se fijó una provisión para las contribuciones voluntarias pendientes de dudoso cobro (véase la nota 5.10).

1.4 Provisiones y pasivos contingentes

La OMS consigna una provisión para todas las obligaciones cuya liquidación requerirá previsiblemente una salida de recursos y cuyo valor pueda estimarse de forma razonable. Estas provisiones se registran como gasto en el ejercicio en que se producen, y en el estado de situación financiera se consigna el pasivo correspondiente. Los pasivos contingentes, sin embargo, guardan relación con los flujos futuros potenciales que no cumplen los criterios que definen las provisiones (es decir, no son probables o no es posible estimarlos razonablemente). Si un pasivo contingente no se considera muy improbable, deberá hacerse constar en las notas de los estados financieros.

1.5 Propiedades y equipo

Los terrenos y edificios se registran con su costo inicial y no se deprecian. El gasto total en equipo se contabiliza en el ejercicio en que se adquiere. Existe un inventario de equipo con valor igual o superior a US\$ 2500, cuyo valor total se indica en las notas. Las ganancias o pérdidas relacionadas con la disposición de propiedades se han reconocido como parte de los ingresos ordinarios/recursos de operaciones.

1.6 Prestaciones del personal

Las prestaciones del personal se reconocen como gastos en valores devengados. Del mismo modo se contabilizan las liquidaciones de los haberes de funcionarios cesantes, que comprenden primas de repatriación, días de licencia anual devengados, y gastos de viaje y transporte de muebles y efectos personales a la repatriación. De acuerdo con las valoraciones actuariales, las cantidades acumuladas actualmente para prestaciones del personal no bastan para cubrir todos los gastos futuros.

1.7 Caja de Pensiones

La OMS es una de las organizaciones participantes en la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, creada por la Asamblea General de las Naciones Unidas para proporcionar prestaciones por jubilación, defunción, discapacidades y otros conceptos. La Caja de Pensiones es un plan de capitalización con prestaciones definidas. La obligación financiera contraída por la Organización con la Caja Común consiste en la contribución que debe aportar según la cuota establecida por la Asamblea General de las Naciones Unidas, junto con toda parte que le corresponda de cualquier déficit actuarial que deba enjugarse de acuerdo con el artículo 26 de los Estatutos de la Caja de Pensiones. Esos déficits deberán enjugarse únicamente en el caso de que la Asamblea General de las Naciones Unidas haya invocado las disposiciones del artículo 26, después de haber determinado que es necesario efectuar ese pago sobre la base de una evaluación de la suficiencia actuarial del Fondo en la fecha de la valoración. Al momento del presente informe, la Asamblea General de las Naciones Unidas no había invocado esas disposiciones.

1.8 Riesgos financieros

La OMS está expuesta a algunos riesgos financieros, entre otros, el riesgo cambiario y el riesgo de crédito. La Organización utiliza contratos a término de intercambio de divisas con fines de cobertura de la exposición al riesgo cambiario. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 11.1 del Reglamento Financiero, los fondos que no sean indispensables para pagos inmediatos podrán invertirse. Todas las inversiones se realizan con arreglo al marco de políticas de inversión aprobado por el Director General. El Comité Asesor de Inversiones, cuyos miembros son especialistas externos en inversiones, periódicamente formula recomendaciones al Director General. Las inversiones son de diverso tipo:

- **Fondos de renta fija a corto plazo en dólares de los Estados Unidos** - De conformidad con la política de inversiones aprobada, estos fondos están invertidos en efectivo y en bonos del Estado, de instituciones y empresas, de alta calidad y vencimiento a corto plazo;
- **Fondos de renta fija a largo plazo en dólares de los Estados Unidos** - De conformidad con la política de inversiones aprobada, estos fondos están invertidos en bonos del Estado, de instituciones y empresas, de alta calidad y vencimiento a medio y largo plazo. Se trata de fondos administrados en favor de la Caja del Seguro de Enfermedad del Personal y la Cuenta de Liquidación de Haberes de Funcionarios Cesantes; e
- **Inversiones en acciones en dólares de los Estados Unidos** - De conformidad con la política de inversiones aprobada, en esta cartera se administran fondos del Seguro de Enfermedad del Personal.

Riesgo cambiario - La Organización recibe contribuciones voluntarias y señaladas y realiza pagos en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos, por lo que está expuesta al riesgo cambiario derivado de las fluctuaciones de los tipos de interés. Las ganancias y pérdidas por operaciones de compra y venta de monedas, la revaluación de los saldos del libro de caja y otras diferencias entre tipos de cambio se ajustan con cargo a los fondos y cuentas que pueden recibir intereses en el marco del plan general de inversiones de la OMS.

Riesgo de crédito - El riesgo de crédito asociado a las contribuciones de los donantes y a otras cuentas por cobrar se examina más arriba en la nota relativa a las cuentas por cobrar.

La Organización no está expuesta a grandes riesgos de liquidez ni de precios.

Conversión de las transacciones efectuadas en moneda extranjera - Las transacciones expresadas en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se convierten a esta moneda aplicando el tipo de cambio contable de las Naciones Unidas vigente en la fecha de la transacción. A efectos de notificación, el activo y el pasivo en otras monedas se convierten a dólares de los Estados Unidos aplicando el tipo de cambio en vigor el primer día del mes. Las ganancias y pérdidas realizadas o no realizadas derivadas del pago o la revaluación de transacciones en moneda extranjera se consignan en el estado de rendimiento financiero.

1.9 Fondo de Iguala de Impuestos

De conformidad con la resolución WHA21.10 de la Asamblea de la Salud, por la que se estableció el Fondo de Iguala de Impuestos, las contribuciones señaladas de todos los Estados Miembros se ven reducidas por los ingresos que genera el plan de contribuciones del personal. Al determinar las reducciones de las contribuciones señaladas que han de aplicarse a los Estados Miembros en cuestión, se abonan en el Fondo de Iguala de Impuestos las cantidades deducidas de los sueldos brutos del personal en aplicación del sistema de impuestos, contabilizándose los créditos a nombre de los distintos Estados Miembros a prorrata de sus contribuciones para el ejercicio correspondiente. En el caso de los Estados Miembros que aplican impuestos sobre la renta a los emolumentos que la Organización paga a sus nacionales, o a otras personas sujetas a esa tributación, el importe previsible de tales impuestos se deduce de las cantidades que genera a su favor el plan de contribuciones del personal. La Organización utiliza esas sumas para reembolsar a los funcionarios los impuestos sobre la renta que han pagado a esos Estados Miembros de conformidad con la resolución WHA21.10.

1.10 Economías en obligaciones pendientes de ejercicios anteriores

Las obligaciones pendientes de ejercicios anteriores se liquidan durante el ejercicio en curso de conformidad con el Reglamento Financiero. Las variaciones que se produzcan en el momento de la liquidación se adeudan o se abonan a la cuenta correspondiente.

1.11 Contabilidad por fondos

La contabilidad por fondos es un método por el que los recursos se dividen en distintas categorías (esto es, fondos) para determinar tanto la procedencia como el destino de los recursos. La creación de esos fondos contribuye a mejorar la notificación de los ingresos y los gastos. Existen cuatro tipos de fondos: Fondo General, Fondo para Fines Especiales, Fondo para Empresas y Fondo Fiduciario, cuya finalidad es asegurar la debida segregación de ingresos y gastos. Las transferencias entre fondos que puedan dar lugar a una duplicación de ingresos o gastos se eliminan durante la consolidación. También se eliminan las transferencias dentro de un mismo fondo, por ejemplo, las relacionadas con los gastos de apoyo a los programas con cargo al Fondo General. A continuación se describen los cuatro tipos de fondos.

Fondo General - Este fondo, cuyas cuentas respaldan la ejecución del presupuesto por programas, está compuesto por las siguientes cuentas:

- Contribuciones señaladas de los Estados Miembros
- Ingresos no señalados aportados por los Estados Miembros
- Fondo de Iguala de Impuestos
- Fondo de Operaciones
- Fondos voluntarios (básicos, específicos y alianzas)
- Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios (también denominados gastos de apoyo a programas).

Fondo para Fines Especiales - Las cuentas de este fondo corresponden a las transferencias del Fondo General o las consignaciones aprobadas por la Asamblea de la Salud. Los ingresos y gastos relacionados con este fondo no se incluyen en los informes sobre el presupuesto por programas. El fondo consta de las siguientes cuentas:

- Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles
- Fondo para Cuestiones de Seguridad

- Fondo para la Tecnología de la Información
- Fondo de Rotación para el Envío de Material de Enseñanza y de Laboratorio a los Centros de Formación de Personal Médico
- Fondo de Tasas por Puesto Ocupado.

Fondo para Empresas - Contiene cuentas que generan ingresos que lo autofinancian. Los ingresos y los gastos no se incluyen en los informes sobre el presupuesto por programas. El fondo consta de las cuentas siguientes:

- Fondo de Rotación para Ventas¹
- Cuenta Especial de Servicios por Contrata
- Cuenta de pólizas de seguro
- Actividades de compra
- Otras actividades autofinanciadas.

Fondo Fiduciario - Este fondo abarca los activos que la OMS mantiene en calidad de depositaria o representante para otras entidades y que no se pueden emplear para respaldar los programas de la propia OMS. Los recursos del fondo consisten, entre otros, en fondos para alianzas administradas por la OMS y cuyos presupuestos no son aprobados por la Asamblea de la Salud. También se gestionan a través del Fondo las actividades financieras relacionadas con la financiación del pasivo a largo plazo de la Organización. Esos recursos no se pueden emplear para llevar a cabo operaciones y no contribuyen al presupuesto por programas 2010-2011. Forman parte del Fondo Fiduciario:

- Seguro de Enfermedad del Personal
- Secretaría del Convenio Marco de la OMS para el Control del Tabaco
- Servicio Farmacéutico Mundial de la Alianza Alto a la Tuberculosis
- Secretaría de la Alianza para Hacer Retroceder el Paludismo
- Red de Sanimetría
- Alianza para la Salud de la Madre, el Recién Nacido y el Niño
- Comité Permanente de Nutrición del Sistema de las Naciones Unidas.

Notas a los estados financieros

2. Declaración de objetivos

- 2.1** El objetivo de la Organización Mundial de la Salud, consignado en el Artículo 1 de la Constitución, es «alcanzar para todos los pueblos el grado más alto posible de salud».
- 2.2** En el Artículo 2 de la Constitución figuran las funciones que incumben a la Organización para alcanzar ese objetivo.
- 2.3** El Undécimo Programa General de Trabajo, 2006-2015, aprobado por la Asamblea Mundial de la Salud en su resolución WHA59.4, proporciona el marco normativo y programático del presupuesto por programas 2010-2011. En la resolución WHA62.11 se perfecciona el marco del Plan Estratégico a Plazo Medio 2008-2013 y sus presupuestos.

¹ De conformidad con las resoluciones WHA22.8 y WHA55.9 de la Asamblea de la Salud, en este fondo se abona el producto de la venta de publicaciones, formularios para certificados internacionales de vacunación, películas, vídeos, DVD y demás material de información. Se cargan en él los gastos correspondientes de producción e impresión.

- 2.4 En mayo de 2009, la 62.^a Asamblea Mundial de la Salud, en su resolución WHA62.9, tomó nota de que el presupuesto efectivo total sería de US\$ 4540 millones para el ejercicio 2010-2011. Asimismo, tomó nota de que las contribuciones voluntarias que se necesitan para financiar la parte de los gastos estimados no financiados con cargo a contribuciones netas de los Miembros ascendían a US\$ 3596 millones.

3. *Entidades consolidadas y no consolidadas*

3.1 **Entidades no consolidadas**

La OMS proporciona servicios administrativos a varias entidades. Cada una de esas entidades produce un conjunto completo de estados financieros y es objeto de una auditoría independiente. Las cinco entidades siguientes tienen sus propios órganos rectores y no están controladas por la Asamblea de la Salud:

- Fondo Fiduciario del Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/Sida (ONUSIDA)
- Mecanismo Internacional de Compra de Medicamentos (UNITAID)
- Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer (CIIC)
- Centro Internacional de Cálculos Electrónicos (CICE)
- Programa Africano de Lucha contra la Oncocercosis (APOC).¹

3.2 **Entidades consolidadas**

La OMS administra o participa en numerosas alianzas mundiales en pro de la salud y mantiene algunos programas especiales y acuerdos de colaboración. Todos ellos contribuyen al logro de los objetivos de la OMS y por consiguiente aparecen en el presupuesto por programas 2010-2011, en el segmento presupuestario de Programas especiales y acuerdos de colaboración. Las actividades llevadas a cabo por la OMS se han consolidado en el informe financiero en el marco del Fondo General. Las actividades previstas en el marco del citado segmento presupuestario, tras una revisión llevada a cabo a principios de 2010, son las siguientes:

- Alianza para la Investigación en Políticas y Sistemas de Salud
- Comisión del Codex Alimentarius
- Observatorio Europeo sobre los Sistemas y las Políticas de Salud
- Colaboración con los asociados de la Alianza GAVI
- Alianza Mundial en pro del Personal Sanitario
- Iniciativa de Erradicación Mundial de la Poliomielitis
- Servicio de Seguimiento de la Salud y la Nutrición
- Foro Intergubernamental sobre Seguridad Química
- Programa Especial UNICEF/PNUD/Banco Mundial/OMS de Investigaciones y Enseñanzas sobre Enfermedades Tropicales
- Programa Especial PNUD/UNFPA/OMS/Banco Mundial de Investigaciones, Desarrollo y Formación de Investigadores sobre Reproducción Humana
- Iniciativa OMS/ONUSIDA para el desarrollo de una vacuna contra el VIH (incluido el Programa Africano para una Vacuna contra el Sida)
- Alianzas para la investigación de vacunas
- Alianza para el control de las enfermedades tropicales desatendidas

¹ Incluye los valores residuales del anterior Programa de Lucha contra la Oncocercosis.

- Programa OMS/Naciones Unidas de precalificación de medicamentos
- Acuerdo tripartito entre la OMS, la FAO y el OIE sobre control de la gripe aviar y de otras enfermedades emergentes
- Centro OMS para el Desarrollo Sanitario (Kobe)
- Alianza Mundial para la Seguridad del Paciente
- Alianza Alto a la Tuberculosis, incluidos el Comité Luz Verde y la Iniciativa Mundial de Laboratorios.

Además, las siguientes alianzas no figuran en el presupuesto por programas. Así pues, están consolidadas en el informe financiero, pero fuera del presupuesto por programas y del Fondo General.

- Secretaría del Convenio Marco de la OMS para el Control del Tabaco
- Servicio Farmacéutico Mundial de la Alianza Alto a la Tuberculosis
- Secretaría de la Alianza para Hacer Retroceder el Paludismo
- Red de Sanimetría
- Alianza para la Salud de la Madre, el Recién Nacido y el Niño
- Comité Permanente de Nutrición del Sistema de las Naciones Unidas.

4. Información complementaria sobre el estado de rendimiento financiero

4.1 Características generales del estado de rendimiento financiero

En el estado de rendimiento financiero se consolidan los ingresos y los gastos de todas las actividades llevadas a cabo en la Organización. En él se presentan por separado las actividades operacionales y las operaciones financieras. Los cuadros 1, 2, 3 y 4 contienen más información por fondos y oficinas principales.

4.2 Contribuciones señaladas de los Estados Miembros

En virtud de la resolución WHA62.9 se aprobó un presupuesto de US\$ 4540 millones para el ejercicio 2010-2011. El documento A65/30 contiene información detallada sobre la situación de la recaudación de las contribuciones. El presupuesto total a financiar mediante las contribuciones señaladas en 2010-2011 según lo dispuesto en el párrafo 3.3 de la resolución WHA62.9 asciende a US\$ 945 millones, cantidad que se ha consignado como ingreso para el periodo finalizado el 31 de diciembre de 2011 y prorrateado entre los Estados Miembros. En 2011 se transfirieron US\$ 16 millones al Fondo de Igualdad de Impuestos (véase la nota 6.3). Además se transfirieron US\$ 15 millones de la cuenta de ingresos no señalados de los Estados Miembros. El saldo neto disponible para el presupuesto por programas correspondiente al bienio es de US\$ 944 millones (véase la nota 6.1).

4.3 Contribuciones voluntarias

Las contribuciones voluntarias hechas a la OMS durante 2010-2011 ascendieron a US\$ 3615 millones. De esa cantidad, US\$ 546 millones se consignan como ingresos diferidos (véase la nota 5.8), con lo que resta un monto neto de US\$ 3069 millones consignados como ingresos durante el periodo en curso. Esas contribuciones representan ingresos aportados por gobiernos, organizaciones intergubernamentales, instituciones, otros organismos y organizaciones de las Naciones Unidas y el sector privado.

4.4 Contribuciones en especie y en servicios

La Organización recibe contribuciones en especie (de bienes o de servicios) de los Estados Miembros y de otros donantes. En 2010-2011 la OMS recibió en especie o en forma de servicios el equivalente a US\$ 478,6 millones (US\$ 126,5 millones en 2008-2009). Las contribuciones en especie de bienes y de servicios aumentaron considerablemente en 2010-2011 en comparación con el bienio anterior debido a las vacunas donadas en respuesta a la pandemia de

H1N1 2009. En el cuadro 5 del documento A65/29 Add.1 se detallan todas las contribuciones en especie de bienes y de servicios desglosadas por donantes.

	2010-2011	2008-2009
En forma de bienes	457 630 709	109 713 461
En forma de servicios	29 960 695	16 777 520
Total	487 591 404	126 490 981

4.5 Compras reembolsables

La OMS compra medicamentos y vacunas en nombre de los Estados Miembros y otros organismos de las Naciones Unidas. Los ingresos totales correspondientes a compras reembolsables reconocidos en 2010-2011 ascendieron a US\$ 179 millones (US\$ 54 millones en 2008-2009). Los ingresos y gastos relacionados con las compras reembolsables se consignan en el Fondo para Empresas y no son notificados en el presupuesto por programas.

4.6 Otros ingresos ordinarios/recursos de operaciones

En 2010-2011, la Organización obtuvo ingresos por albergar a otras entidades, como el ONUSIDA, el Mecanismo Internacional de Compra de Medicamentos (UNITAID), el Centro Internacional de Cálculos Electrónicos (CICE) y el programa Africano de Lucha contra la Oncocercosis (APOC). Otras de las fuentes de ingresos fueron la venta de publicaciones y el cobro de derechos de autor.

	2010-2011	2008-2009
Acuerdos sobre servicios administrativos con otras entidades	12 870 337	12 747 026
Ahorros relacionados con obligaciones del ejercicio anterior	9 626 757	36 029 276
Ingresos del Fondo de Rotación para Ventas	6 585 330	11 069 082
Ingresos por alquiler	6 530 023	3 318 870
Otros	6 141 935	8 170 298
Ganancias derivadas de la venta de activos	181 388	167 143
Total, otros ingresos ordinarios/recursos de operaciones	41 935 770	71 501 694

4.7 Ingresos y gastos financieros

Los ingresos totales por concepto de intereses obtenidos en 2010-2011, US\$ 53,5 millones, menos las pérdidas cambiarias y otras pérdidas, que fueron de US\$ 29,3 millones durante ese ejercicio, arrojan un beneficio financiero neto global de US\$ 24,1 millones.

	2010-2011	2008-2009
Ingresos financieros		
Intereses del efectivo y los depósitos bancarios	19 528 753	45 780 732
Intereses de inversiones	33 934 071	54 244 648
Total, ingresos financieros	53 462 824	100 025 380
Gastos financieros		
Ganancias/(pérdidas) cambiarias	(17 936 779)	(30 388 383)
Otros gastos financieros	(11 409 068)	11 338 148
Total, gastos financieros	(29 345 847)	(19 050 235)
Ingresos y gastos financieros netos	24 116 977	80 975 145

4.8 Gastos

La OMS consigna los gastos en el momento en que se proporcionan los bienes o se prestan los servicios. Los fondos comprometidos representan una obligación firme respecto de bienes y servicios aún no proporcionados, y no se registran en el estado de rendimiento financiero sino que se presentan en los cuadros 2 a 2.2 de utilización del presupuesto por programas.

4.8a Gastos relacionados con el personal: esta cantidad equivale al costo total de la contratación de personal en todos los lugares de destino. Comprende los gastos en concepto de sueldo base, ajuste por lugar de destino y otras prestaciones (como pensiones y seguros) abonadas por la Organización. También se consideran gastos de personal los costos asociados a las becas.

4.8b Suministros, bienes, materiales: la mayoría de estos gastos están asociados a los suministros médicos adquiridos y distribuidos por la Organización. También se incluyen aquí las contribuciones en especie; los gastos han aumentado considerablemente sobre todo por la consignación de vacunas por valor de US\$ 458 millones recibidas en especie (véase la nota 4.4). Esta nomenclatura sustituye a la de suministros médicos y documentación en el bienio anterior.

4.8c Servicios por contrata: representan los gastos en proveedores de servicios. Los principales componentes son los acuerdos para la realización de trabajos o los contratos de consultoría ofrecidos a personas para realizar actividades en nombre de la Organización. Se incluyen también aquí las actividades de investigación médica.

4.8d Transferencias y ayudas a contrapartes: representan los contratos sin intercambio suscritos con contrapartes nacionales (principalmente ministerios de salud) para realizar actividades acordes con el presupuesto por programas de la OMS. Los fondos se contabilizan como gastos en el momento de transferir los fondos a la otra parte contratante. Estos gastos se conocen también como «cooperación financiera directa».

4.8e Viajes: los gastos totales en concepto de viajes incluyen los viajes de funcionarios y no funcionarios para participar en reuniones, consultores y representantes de Estados Miembros sufragados por la Organización. Comprenden pasajes de avión, viáticos y otros gastos de viaje, pero no los viajes reglamentarios relacionados con las licencias en el país de origen y los subsidios de educación, que se contabilizan en los gastos relacionados con el personal.

4.8f Gastos generales de funcionamiento: esta cantidad corresponde a los gastos generales de apoyo a las oficinas en los países, las oficinas regionales y la Sede. Comprende servicios generales, medios de telecomunicación (gastos en teléfonos fijos, teléfonos móviles, internet y redes mundiales) y alquileres.

4.8g Equipos, vehículos y mobiliario: la OMS imputa todo el costo de los equipos, vehículos y mobiliario en el momento de la entrega. Actualmente no se registran gastos por depreciación en el marco de las Normas de Contabilidad del Sistema de las Naciones Unidas. Los gastos son considerablemente menores que en el bienio anterior, dado que el volumen de compras ha sido inferior.

5. Información complementaria sobre el estado de situación financiera

Las notas de la presente sección complementan la información presentada en el estado de situación financiera y los cambios en el patrimonio.

5.1 Efectivo y equivalentes de efectivo

El efectivo en caja y los equivalentes de efectivo mantenidos en nombre de la Organización incluyen el Fondo General, el Fondo para Fines Especiales, el Fondo para Empresas, el Fondo Fiduciario y entidades administradas por la OMS. En la nota 5.12 se detalla el efectivo mantenido por entidades administradas por la OMS. A 31 de diciembre de 2011 la Organización no disponía de mecanismos de adelanto de fondos sin utilizar.

	<u>2010-2011</u>	<u>2008-2009</u>
Efectivo en bancos, en tránsito y en caja		
Sede	151 927 914	257 634 656
Oficinas regionales y en los países	11 672 014	(44 727 992)
Cuentas bancarias de oficinas en los países		
Oficina Regional para África	42 717 755	53 465 224
Oficina Regional para el Mediterráneo Oriental	33 195 565	19 592 269
Oficina Regional para Asia Sudoriental	4 735 362	10 572 509
Oficina Regional para el Pacífico Occidental	2 802 657	6 316 694
Oficina Regional para Europa	859 493	1 563 935
Sede	384 376	(582 748)
Total, efectivo y equivalentes de efectivo	<u>248 295 136</u>	<u>303 834 547</u>

5.1a Inversiones:

Depósitos y valores negociables: Las cantidades en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se contabilizan por su valor equivalente en dólares, aplicando los tipos de cambio contables de las Naciones Unidas. Los valores se contabilizan según el valor corriente de mercado, y los valores de mercado se determinan en función del precio de mercado de un determinado valor el último día hábil del año. La política de inversiones se ajusta a las características de los fondos de la OMS, en función de si están disponibles durante un plazo corto, a la espera de la ejecución del programa, o durante un plazo más largo, cuando están destinados a liquidar las obligaciones del Seguro de Enfermedad del Personal y otros fondos a largo plazo de la Organización. Las inversiones se registran al valor corriente de mercado y su rendimiento por contabilidad de ejercicio. Las inversiones mantenidas hasta el vencimiento se contabilizan a su costo amortizado hasta el vencimiento.

Fondos de renta fija a corto plazo en dólares de los Estados Unidos - De conformidad con la política de inversiones aprobada, estos fondos están invertidos en efectivo y en bonos del Estado, de instituciones y empresas, de alta calidad y vencimiento a corto plazo.

Fondos de renta fija a largo plazo en dólares de los Estados Unidos - De conformidad con la política de inversiones aprobada, estos fondos están invertidos en bonos del Estado, de instituciones y empresas, de alta calidad y vencimiento a medio y largo plazo. Se trata de fondos administrados a favor de la Caja del Seguro de Enfermedad del Personal y la Cuenta de Liquidación de Haberes de Funcionarios Cesantes.

Inversiones en acciones en dólares de los Estados Unidos - De conformidad con la política de inversiones aprobada, en esta cartera se administran fondos de la Caja del Seguro de Enfermedad del Personal.

De conformidad con la política de inversiones aprobada, el custodio administra un programa de préstamo de valores. Algunos de esos valores se prestan a corto plazo a bancos e instituciones financieras con alta calificación crediticia, y se obtiene una garantía en efectivo de más del 100% del valor de los valores prestados. El programa de préstamo de valores no afecta a la titularidad por parte de la OMS, libre de todo gravamen, respecto de los valores prestados que se incluyen en las cifras de inversiones. A 31 de diciembre de 2011, los valores prestados tenían un valor de US\$ 59,2 millones.

	<u>2010-2011</u>	<u>2008-2009</u>
Depósitos		
Depósitos bancarios	1 225 000 000	1 125 100 000
Depósitos totales	1 225 000 000	1 125 100 000
Valores		
Fondos de renta fija a corto plazo	1 113 470 662	661 382 716
Fondos de renta fija a largo plazo	299 744 090	270 236 092
Inversiones en acciones	75 619 049	52 352 993
Total valores	1 488 833 801	983 971 801
Total inversiones	2 713 833 801	2 109 071 801

5.1b Efectivo e inversiones disponibles para actividades programáticas: del saldo total de efectivo e inversiones de US\$ 2962 millones (US\$ 248 millones de efectivo y US\$ 2714 millones de inversiones), US\$ 1325 millones estaban disponibles para actividades programáticas de la OMS. El resto del efectivo está asociado a los fondos mantenidos en nombre de otras organizaciones y los recursos necesarios para cancelar obligaciones futuras.

	<u>2010-2011</u>	<u>2008-2009</u>
Total efectivo e inversiones	2 962 128 937	2 412 906 348
Efectivo e inversiones con restricciones		
Fondos mantenidos en nombre de otras entidades (véase la nota 5.12)	746 723 082	513 099 744
Seguro de Enfermedad del Personal	527 818 250	450 906 103
Cuentas por pagar, provisiones y otros pasivos	280 832 869	219 074 541
Beneficios adquiridos	81 875 366	47 650 032
Total efectivo y equivalentes de efectivo con restricciones	1 637 249 567	1 230 730 420
Total disponible para actividades programáticas de la OMS	1 324 879 370	1 182 175 928

5.1c Cobertura de la exposición al riesgo cambiario en los futuros costos salariales: el valor de los gastos salariales de personal en monedas distintas del dólar en 2012 se ha protegido frente a los efectos de las variaciones de los tipos de cambio respecto del dólar de los Estados Unidos. Para ello se realizaron contratos a término de intercambio de divisas durante 2011. A 31 de diciembre de 2011 los contratos de cobertura del riesgo cambiario a término, por monedas, eran los siguientes:

Moneda adquirida a término	<u>Cantidad neta</u>	<u>Equivalente en US\$</u>	<u>Ganancia/(pérdida) no realizada (US\$)</u>
CHF	343 200 000	363 174 603	(14 904 261)
EGP	94 800 000	15 773 710	(361 886)
EUR	84 000 000	108 527 132	(4 944 797)
INR	858 000 000	16 250 000	(968 699)
MYR	27 600 000	8 706 625	(48 332)
PHP	705 600 000	16 254 319	(183 169)
Total		528 686 389	(21 411 144)

En relación con estos contratos se registró una pérdida no realizada de US\$ 21,4 millones a 31 de diciembre de 2011 (sin pérdida a 31 de diciembre de 2009). Las ganancias o las pérdidas realizadas en relación con esos contratos se contabilizarán al término de los contratos y se aplicarán durante 2012-2013.

5.1d Cobertura de la exposición al riesgo cambiario en las sumas por cobrar y las sumas por pagar: los riesgos cambiarios se deben a la diferencia entre los tipos de cambio con que se registran las sumas por cobrar y por pagar en moneda extranjera y los tipos de cambio en que posteriormente se registra el cobro o el pago de efectivo. Como protección, se está aplicando un programa mensual de cobertura del riesgo cambiario. Cada mes, sistemáticamente, se calcula para cada divisa la exposición neta asociada a las consignaciones, cuentas por cobrar y cuentas por pagar, y ante cada exposición neta importante a moneda extranjera se procede a hacer una compra o venta a término mediante un contrato a término de intercambio de divisas por valor igual y opuesto a la exposición neta a la moneda. Esas exposiciones se recalculan cada final de mes coincidiendo con la fijación mensual de los tipos de cambio de las Naciones Unidas. Mediante este proceso las ganancias y pérdidas cambiarias asociadas a los contratos a término de compra de divisas cubren las correspondientes pérdidas y ganancias asociadas a los movimientos del valor neto de las contribuciones, las cuentas por cobrar y las cuentas por pagar. A 31 de diciembre de 2011 los contratos de cobertura del riesgo cambiario a término, por monedas, eran los siguientes:

Moneda vendida a término	Cantidad neta	Equivalente en US\$	Ganancia/(pérdida) no realizada (US\$)
AUD	13 200 000	13 319 879	(128 841)
CAD	89 300 000	87 207 031	(506 111)
CHF	5 000 000	5 291 005	(29 988)
EUR	79 400 000	102 583 979	(414 232)
GBP	178 900 000	276 080 247	(1 263 239)
SEK	30 150 000	4 357 566	(29 931)
Total		488 839 707	(2 372 342)

En relación con estos contratos se ha registrado una pérdida no realizada de US\$ 2,4 millones a 31 de diciembre de 2011 (pérdida neta no realizada de US\$ 3,3 millones a 31 de diciembre de 2009). Las ganancias o pérdidas realizadas en relación con esos contratos se contabilizarán al término de los contratos y se aplicarán durante 2012-2013.

5.1e Contratos a término de intercambio de divisas para gestionar los flujos de efectivo operacionales: los contratos a término de intercambio de divisas se usan también para gestionar los flujos de tesorería a corto plazo de los saldos en divisas a fin de reducir al mínimo el riesgo cambiario. A 31 de diciembre de 2011 los valores netos de esos contratos, por monedas, eran los siguientes:

Moneda comprada	Cantidad comprada a término	Moneda vendida	Cantidad vendida a término	Ganancia/(pérdida) no realizada (US\$)
AUD	1 000 000	CHF	945 600	15 151
CAD	1 000 000	CHF	915 300	7 043
NOK	1 700 000	CHF	269 648	(3 178)
SEK	1 000 000	CHF	135 373	1 126
Total			2 265 921	20 142

Las fechas de vencimiento de esos contratos a término eran enero y febrero de 2012. Las ganancias netas no realizadas en relación con esos contratos ascendieron a US\$ 20 000 a 31 de diciembre de 2011 (ganancias netas no realizadas por valor de US\$ 1,8 millones a 31 de diciembre de 2009). Las ganancias o pérdidas realizadas en relación con esos contratos se contabilizarán al término de los contratos y se aplicarán durante el periodo 2012-2013.

5.2 Cuentas por cobrar

A 31 de diciembre de 2011, el valor total de las cuentas por cobrar ascendía a US\$ 1013 millones (US\$ 600 millones a 31 de diciembre de 2009). El saldo de las cuentas por cobrar incluye tanto las contribuciones señaladas como las contribuciones voluntarias pendientes. En el anexo I del estado de recaudación de las contribuciones señaladas (A65/30) se detallan las contribuciones señaladas pendientes de cobro. En el cuadro 4 del anexo del informe financiero (A65/29 Add.1) se detallan las contribuciones voluntarias pendientes de cobro. Otras cantidades por cobrar, que ascienden a US\$ 5 millones (US\$ 3,8 millones a 31 de diciembre de 2009), incluyen las cantidades adeudadas por organizaciones internacionales y otros deudores.

	<u>2010-2011</u>	<u>2008-2009</u>
Cuentas por cobrar		
Contribuciones señaladas por cobrar de los Estados Miembros - bienio en curso	62 602 859	130 880 093
Contribuciones señaladas por cobrar de los Estados Miembros - bienio anterior	6 739 828	13 473 579
Contribuciones reprogramadas por cobrar pendientes - no corrientes	<u>40 436 097</u>	<u>46 784 658</u>
<i>Total contribuciones señaladas por cobrar</i>	109 778 784	191 138 330
Contribuciones voluntarias por cobrar - corrientes	673 063 547	403 980 686
Contribuciones voluntarias por cobrar - no corrientes	224 896 093	
Rotación para ventas	289 686	1 095 080
Otras cuentas por cobrar	<u>5 116 102</u>	<u>3 801 592</u>
Total cuentas por cobrar	<u>1 013 144 212</u>	<u>600 015 688</u>
Cuentas por cobrar corrientes y no corrientes		
Cuentas por cobrar corrientes	747 812 022	553 231 030
Cuentas por cobrar no corrientes	<u>265 332 190</u>	<u>46 784 658</u>
Total cuentas por cobrar corrientes y no corrientes	<u>1 013 144 212</u>	<u>600 015 688</u>

5.3 Cuentas por cobrar al personal

El saldo total de las cuentas por cobrar al personal era de US\$ 9,8 millones a 31 de diciembre de 2011, por debajo de los US\$ 18,5 millones a 31 de diciembre de 2009. La disminución se debió en parte a un cambio en las políticas contables en relación con los subsidios de educación y los anticipos para viajes. Antes de la implantación del Sistema Mundial de Gestión, el pago de viáticos y subsidios de educación se consideraba un anticipo y se contabilizaba como importe por cobrar. Después de la implantación del Sistema, los pagos en concepto de viajes y de educación pasaron a considerarse gastos en el momento del pago, en consonancia con el «principio de ejecución». Cuando un funcionario experimenta una variación de los gastos de viaje o del subsidio de educación que da lugar a una deuda con la Organización, la cantidad se contabiliza como pendiente de cobro.

Se puede conceder a los funcionarios un anticipo de sueldo cuando el día de pago de su remuneración coincida con su ausencia por vacaciones o por viaje oficial; se les puede conceder también a título excepcional en situaciones de emergencia, como el fallecimiento de un familiar inmediato, pérdidas por inundación o incendio, pagos anticipados de alquiler en casos muy excepcionales o delitos que provoquen pérdidas económicas al funcionario. Todos los anticipos de sueldo son aprobados por el Director Regional o por el Director de Recursos Humanos.

El saldo total de US\$ 5,1 millones en concepto de anticipos de sueldo incluye US\$ 930 709 que representan cantidades adeudadas por antiguos funcionarios respecto de los cuales ya se han iniciado las tareas de seguimiento.

Cabe señalar que en el ejercicio 2010-2011 se aprobaron cancelaciones de créditos por valor de US\$ 473 280 en relación con anticipos de sueldo y otros anticipos incobrables (para más detalles, véase la nota 5.16). En las cifras que se presentan más adelante se han deducido esas cancelaciones de créditos.

Los anticipos del subsidio de alquiler son pagaderos solo en los lugares de destino sobre el terreno. Los Directores Regionales pueden aprobar esos anticipos para los funcionarios de contratación internacional que necesitan fondos para pagar alquileres por anticipado. Esos antici-

pos están limitados al equivalente de 12 meses de alquiler y se recuperan mediante deducciones a lo largo de un periodo de 12 meses.

Otras cantidades por cobrar al personal guardan relación sobre todo con cantidades pagaderas en concepto de seguro de enfermedad del personal y de pensiones.

	<u>2010-2011</u>	<u>2008-2009</u>
Anticipos de sueldo	5 141 268	4 316 088
Anticipos para viajes	2 264 846	4 448 522
Anticipos del subsidio de alquiler	1 454 683	1 916 942
Otras cuentas por cobrar al personal	881 197	2 817 172
Subsidios de educación	63 643	4 991 114
Total cuentas por cobrar al personal	<u>9 805 637</u>	<u>18 489 838</u>

5.4 Pagos por adelantado y depósitos

El valor total de los pagos por adelantado asciende a US\$ 1,6 millones (US\$ 10,4 millones a 31 de diciembre de 2009). Se trata de los pagos efectuados a los proveedores antes de la entrega de los bienes o los servicios de que se trate. Es habitual que los contratistas que prestan servicios técnicos soliciten fondos por adelantado para respaldar las actividades realizadas durante un proyecto. Una vez entregados los bienes o servicios, los adelantos se contabilizan en la cuenta de gastos correspondiente.

Los depósitos, cuyo valor se eleva a US\$ 362 303 (US\$ 274 302 a 31 de diciembre de 2009), representan las sumas entregadas a los arrendadores como garantía para alquilar espacio de oficinas.

5.5 Intereses por recibir

Se trata de las cantidades adeudadas por bancos y otras entidades de inversión en concepto de los intereses devengados durante el periodo. El valor total de los intereses por recibir asciende a US\$ 2 millones (US\$ 7,9 millones a 31 de diciembre de 2009).

5.6 Terrenos y edificios

Estos bienes se refieren a las propiedades de la OMS en la Sede y en los lugares donde se encuentran las oficinas regionales. Las propiedades han sido adquiridas o construidas por la Organización o donadas a esta. Los terrenos donde se han erigido los edificios son propiedad de la Organización o han sido puestos a su disposición por el país anfitrión sin costo alguno o a cambio de un arriendo anual simbólico. Los valores de compra de los terrenos y edificios son los siguientes:

	<u>2010-2011</u>	<u>2008-2009</u>
Sede	67 971 982	67 971 982
Oficina Regional para el Mediterráneo Oriental	12 088 203	12 088 203
Oficina Regional para África	8 257 182	8 257 182
Oficina Regional para el Pacífico Occidental	8 149 758	8 149 758
Oficina Regional para Asia Sudoriental	1 483 295	1 483 295
Total terrenos y edificios	<u>97 950 420</u>	<u>97 950 420</u>

5.7 Material no fungible

A 31 de diciembre de 2011, el valor total del material no fungible era de US\$ 99,9 millones (US\$ 75,3 millones a 31 de diciembre de 2009). De conformidad con las políticas contables establecidas, el material no fungible (incluidos mobiliario, computadoras y demás material de oficina y vehículos automotores) se anota como gasto a su valor de costo. Se mantiene un inventario de bienes no fungibles cuyo valor se presenta en estas notas. A efectos de notificación, solo se incluye el material con valor de costo igual o superior a US\$ 2500.

5.8 Ingresos diferidos y anticipos

Los ingresos diferidos representan los acuerdos a varios años firmados en 2010-2011 respecto de los cuales el reconocimiento de ingreso se retrasa a futuros ejercicios financieros. Los ingresos diferidos se registran por primera vez en los estados financieros de 2011 con la aplicación de las IPSAS por parte de la OMS. Anteriormente no se contabilizaban ingresos diferidos porque los ingresos se anotaban solo cuando se recibían; por consiguiente, no se dispone de información que permita presentar una cifra comparativa a 31 de diciembre de 2009. En el cuadro 3 del anexo del informe financiero (documento A65/29 Add.1) se detallan los ingresos diferidos por fondos y por donantes.

	<u>2010-2011</u>
Ingresos diferidos	
Ingresos diferidos corrientes	321 397 775
Ingresos diferidos no corrientes	<u>224 896 093</u>
Total, ingresos diferidos	<u><u>546 293 868</u></u>

La mayor parte de las contribuciones recibidas por adelantado corresponden a Estados Miembros que en 2011 hicieron pagos anticipados, totales o parciales, en relación con sus contribuciones señaladas de 2012 y años posteriores. En el anexo 3 del informe de la Secretaría sobre el estado de recaudación de las contribuciones señaladas (documento A65/30) se detallan los anticipos de contribuciones señaladas. Los anticipos de contribuciones voluntarias se refieren a los fondos recibidos en virtud de acuerdos que entran en vigor en 2012. Los detalles de los anticipos de contribuciones voluntarias pueden consultarse en el cuadro 6 del anexo del informe financiero (A65/29 Add.1). Los recibos no identificados y no asignados representan cantidades recibidas en 2011 pero que a 31 de diciembre de 2011 aún no se habían contabilizado.

	<u>2010-2011</u>	<u>2008-2009</u>
Contribuciones recibidas por adelantado		
Anticipos de contribuciones señaladas	70 276 957	54 821 108
Anticipos de contribuciones voluntarias	26 740 312	20 600 446
Recibos no asignados y no identificados	2 329 995	10 732 036
Anticipos a la secretaria del Convenio Marco de la OMS para el Control del Tabaco	<u>1 381 287</u>	<u>327 380</u>
Total, contribuciones recibidas por adelantado	<u>100 728 551</u>	<u>86 480 970</u>

5.9 Cuentas por pagar

Se trata de la cantidad total pendiente de abonar a los proveedores de bienes y servicios por parte de las oficinas principales a 31 de diciembre de 2011.

	<u>2010-2011</u>	<u>2008-2009</u>
Sede	11 260 434	24 462 102
Oficina Regional para el Mediterráneo Oriental	7 585 127	151 336
Oficina Regional para África	5 210 396	1 027 286
Oficina Regional para el Pacífico Occidental	4 016 424	6 186 014
Oficina Regional para Asia Sudoriental	2 938 249	871 847
Oficina Regional para Europa	<u>1 276 513</u>	<u>7 612</u>
Total, cuentas por pagar	<u><u>32 287 143</u></u>	<u><u>32 706 196</u></u>

5.10 Recaudación/(provisión) neta relativa a importes de dudoso cobro

La provisión total para importes de dudoso cobro reflejada en el estado de situación financiera es de US\$ 119,9 millones (US\$ 191,1 millones a 31 de diciembre de 2009), que comprende una provisión de US\$ 109,8 millones para contribuciones señaladas y US\$ 10,1 millones para contribuciones voluntarias.

A 31 de diciembre de 2011 se estableció una provisión por valor del 100% de las contribuciones señaladas pendientes. La disminución neta de la provisión atribuible al ejercicio actual, US\$ 81,4 millones, se consigna en el estado de rendimiento financiero. El saldo de US\$ 109,8 millones respecto de las contribuciones señaladas se incluye en el total anterior.

	<u>2010-2011</u>	<u>2008-2009</u>
Saldo inicial - contribuciones señaladas	191 138 329	139 924 190
Más: Contribuciones pendientes del bienio en curso	62 602 859	130 880 093
Menos: Cantidades recaudadas correspondientes al bienio anterior	(143 962 404)	(79 665 954)
(Recaudación)/Provisión - contribuciones señaladas	(81 359 545)	51 214 139
Saldo final - contribuciones señaladas	109 778 784	191 138 329
Más: Provisión para importes de dudoso cobro - contribuciones señaladas	10 145 034	-
Saldo final	119 923 818	191 138 329

Este año se ha anotado en la Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios una provisión de US\$ 10,1 millones respecto de contribuciones voluntarias (véase la nota 6.11). Esa provisión se incluyó sobre la base de un examen detallado de todos los montos pendientes de cobro desde hacía más de un año con el fin de comprobar si había cantidades pendientes de dudoso cobro. El monto más importante corresponde a un importe pendiente de cobro de Italia por valor de US\$ 9,1 millones relacionado con las operaciones de la oficina de la OMS en Roma. En 2009 no se anotó ninguna provisión equivalente.

La recaudación neta de importes de dudoso cobro en 2010-2011 reflejada en el estado de rendimiento financiero asciende a US\$ 71,3 millones (provisión de US\$ 51,2 millones en 2009), que comprende el cobro de US\$ 81,4 millones de las contribuciones señaladas, compensados por la provisión de US\$ 10,1 millones de las contribuciones voluntarias.

5.11 Otros pasivos corrientes

El saldo total de otros pasivos corrientes a 31 de diciembre de 2011 es de US\$ 36,5 millones (US\$ 186,3 millones a 31 de diciembre de 2009). Estas cantidades corresponden a diversos pasivos exigibles a corto plazo que se detallan más adelante. El último estudio actuarial estimó que el total de obligaciones futuras de la cuenta especial para indemnizaciones se elevaba a US\$ 12 millones a 31 de diciembre de 2011. El saldo global de otros pasivos ha disminuido considerablemente de resultas de la cancelación de todas las obligaciones por liquidar relacionadas con periodos anteriores. Esas obligaciones se liquidaron primordialmente mediante pagos a proveedores (69%), reembolsos a las consignaciones respectivas en caso de estar aún operativas (24%), reembolsos a otros ingresos de los Estados Miembros o la cuenta especial para gastos de prestación de servicios (6%) o ajustes a las cantidades acumuladas para prestaciones del personal (1%).

	<u>2010-2011</u>	<u>2008-2009</u>
Cantidades acumuladas para bienes y servicios	16 183 798	
Cantidades acumuladas para reestructuración de costos	12 671 130	
Por pagar al personal	7 137 972	1 892 438
Otras obligaciones	7 022 038	
Cuenta especial para indemnizaciones	6 106 483	5 926 806
Fundaciones	3 651 698	3 699 821
Pensiones por pagar a la CCPPNU	3 603 401	(1 730 783)
Seguros por pagar	2 753 778	5 074 805
Sucesiones de funcionarios fallecidos	273 148	276 463
Obligaciones pendientes		157 205 943
Por pagar a la OPS	(22 864 545)	13 952 937
Total, otros pasivos corrientes	<u><u>36 538 901</u></u>	<u><u>186 298 431</u></u>

5.12 Pasivo entre entidades

La OMS alberga a diversas entidades en virtud de acuerdos de servicios administrativos. Habida cuenta de que la Organización gestiona efectivo para todas ellas, existe un pasivo correspondiente a los fondos mantenidos en su nombre. Las cantidades totales adeudadas por entidad se indican a continuación.

	<u>2010-2011</u>	<u>2008-2009</u>
Mecanismo Internacional de Compra de Medicamentos (UNITAID)	489 540 112	224 749 864
Fondo de Depósito para el Programa Conjunto de las Naciones		
Unidas sobre el VIH/Sida (ONUSIDA)	240 492 054	271 360 688
Centro Internacional de Cálculos Electrónicos (CICE)	11 942 469	13 192 766
Programa Africano de Lucha contra la Oncocercosis (APOC)	4 748 447	3 713 093
Otras transferencias		83 334
Total pasivo entre entidades	<u><u>746 723 082</u></u>	<u><u>513 099 744</u></u>

5.13 Préstamos a largo plazo

En sus resoluciones WHA55.8 y WHA56.13, la Asamblea de la Salud autorizó a la Directora General a que procediera a la construcción de un nuevo edificio en la Sede para la OMS y el ONUSIDA por un costo estimado en CHF 66 millones, en los que la participación de la OMS se estimaba en CHF 33 millones. La Confederación Suiza acordó conceder un préstamo sin intereses a la OMS y el ONUSIDA por un valor de CHF 59,8 millones, de los cuales CHF 29,9 millones es la parte correspondiente a la OMS. Asimismo, la Asamblea de la Salud aprobó la utilización del Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles para reembolsar en un plazo de 50 años la parte correspondiente a la OMS del préstamo sin intereses facilitado por la Confederación Suiza, con efecto a partir del primer año de la finalización del edificio. La OMS reembolsó la parte que le correspondía en 2010-2011, US\$ 1 534 658 (US\$ 1 666 479 respecto del periodo 2008-2009).

5.14 Cantidades acumuladas para prestaciones del personal

Cuenta para el pago de las prestaciones del personal no previstas en la nómina de sueldos - Esta cuenta sirve para financiar las prestaciones del personal no incluidas en la nómina de sueldos. Se trata del subsidio de educación, los viajes relacionados con el subsidio de educación, la licencia en el país de origen, los viajes con ocasión del nombramiento y el lugar de destino, el subsidio de destino y el transporte de los enseres personales.

Cuenta para la Liquidación de Haberes de Funcionarios Cesantes - Esta cuenta se abrió para financiar las liquidaciones definitivas de los haberes devengados por los funcionarios cesantes, que comprenden primas de repatriación, días de licencia anual devengados, gastos de viaje y transporte de efectos personales a la repatriación. Se financia con una asignación presupuestaria fijada para 2010-2011 en el 2,5% del sueldo y el reajuste por lugar de destino para el personal con nombramientos de plazo fijo.

Cabe señalar que la cuenta no refleja en su totalidad las obligaciones a largo plazo de la Organización para las prestaciones por terminación de servicio. En el último estudio actuarial se estimaba que las futuras obligaciones serían en total de US\$ 151 millones a 31 de diciembre de 2011. Esta cifra no incluye los costos asociados a las primas por terminación del servicio y las liquidaciones correspondientes a rescisiones de contrato por acuerdo mutuo en caso de supresión de puestos.

	2010-2011	2008-2009
Liquidación de Haberes de Funcionarios Cesantes	56 530 276	50 207 183
Préstaciones del personal no incluidas en la nómina de sueldos	25 345 090	(2 557 151)
Total cantidades acumuladas para prestaciones del personal	81 875 366	47 650 032

5.15 Seguro de Enfermedad del Personal

Los ingresos de la Caja del Seguro de Enfermedad del Personal están formados por las contribuciones recibidas respecto del personal tanto en activo como jubilado (de las cuales una tercera parte es aportada por los interesados y dos terceras partes por la Organización), así como los intereses y los beneficios de las inversiones. Con el fin de disponer de fondos suficientes para atender las futuras solicitudes de reembolso de los funcionarios jubilados, todos los años se reserva un porcentaje fijo (establecido actualmente en un 25%) de las contribuciones del personal en activo. El 75% restante se necesita para atender las solicitudes de reembolso del personal en activo. El Comité de supervisión del seguro médico del personal recibe información detallada por separado a este respecto.

Cabe señalar que el saldo de los fondos del Seguro de Enfermedad después de la separación del servicio es insuficiente para atender todos los gastos futuros. El último cálculo actuarial al 31 de diciembre de 2010 estima el monto total de las obligaciones de la OMS en US\$ 1236 millones. El pasivo neto sin financiación prevista asciende a US\$ 792 millones (US\$ 1236 millones menos US\$ 444 millones en activos del plan específico de la OMS).

	2010-2011	2008-2009
Saldo a 1 de enero	450 906 103	383 609 739
Ingresos		
Contribuciones recaudadas	208 300 552	169 688 551
Ingresos por inversiones fijas	23 275 140	10 594 569
Intereses	4 995 086	16 875 159
Total ingresos	236 570 778	197 158 280
Gastos		
Reembolsos abonados	147 288 455	126 085 603
Gastos de operaciones	12 370 176	3 776 312
Total gastos	159 658 631	129 861 915
Saldo a 31 de diciembre	527 818 250	450 906 103

5.16 Desistimientos administrativos, cancelaciones de créditos, casos de fraude, pagos graciabiles

Durante 2010-2011 se aprobaron varios desistimientos administrativos. En la Oficina Regional para Asia Sudoriental se aprobó un importe de US\$ 3819 en forma de subsidio para costos locales; se consideró imposible recuperar el informe sobre la utilización del subsidio del receptor. En la Oficina Regional para el Pacífico Occidental se aprobó un desistimiento administrativo por valor de US\$ 7653 en un caso de demanda interpuesta por un agente de viajes. En la Sede el Contralor aprobó un desistimiento administrativo por un total de US\$ 94 565 respecto de varios casos en los que no se consideró probable la recuperación de los fondos. Los casos, relacionados con varios importes pendientes de cobro entre instituciones, se remontaban a 2005.

El Contralor autorizó dos pagos graciabiles. El primero se refirió al caso de un consultor temporero que efectuó gastos hospitalarios por valor de CHF 626 mientras asistía a una reunión de la OMS. El segundo caso fue el pago de CHF 2500 a un pasante que fue víctima de fraude en el pago de sus rentas de alquiler mensuales.

Se llevó a cabo una importante campaña encaminada a resolver algunas cuestiones pendientes desde hacía tiempo en relación con cantidades por cobrar al personal. Se aprobó la cancelación de un total de US\$ 473 280. Ese monto guardaba relación principalmente con anticipos de sueldo, alquileres, viajes y pagos del subsidio de educación correspondientes a anteriores funcionarios cuya recuperación se consideró imposible. En algunos casos, la cancelación se hizo por tratarse de funcionarios ya fallecidos; en otros, fue imposible localizar al antiguo funcionario.

5.17 Pasivos contingentes

A 31 de diciembre de 2011 la Organización tenía varios casos judiciales pendientes. La mayoría guardan relación con controversias en las que se ha determinado que las posibilidades de pago son remotas, por lo cual no se han presentado cifras. Sin embargo hay tres casos de controversias sobre contratos que se han de considerar pasivos contingentes. El costo total potencial para la Organización se estima en US\$ 138 000.

5.18 Reexpresión de las cifras comparativas correspondientes a 2008-2009

Como parte de las actividades encaminadas a mejorar el formato de los estados financieros en preparación para la implantación de las IPSAS, se introdujeron varios ajustes en la estructura actual de las cuentas en el estado de rendimiento financiero y el estado de situación financiera.

- *Inversiones*: en los estados financieros correspondientes a 2008-2009 las inversiones estaban incluidas en la cifra de efectivo y equivalentes de efectivo de US\$ 2 412 906 348. En el marco de la implantación gradual de las IPSAS se decidió que, puesto que una inversión representa un saldo material, sería más exacto segregar las inversiones y el efectivo en el ejercicio 2010-2011. Por consiguiente, se hizo necesario introducir un ajuste análogo respecto del periodo anterior para segregar los US\$ 2 109 071 801 correspondientes a inversiones de los saldos de efectivo por valor de US\$ 303 834 547.
- *Pagos anticipados*: en el periodo 2010-2011 se creó un nuevo encabezamiento en los estados financieros para presentar el monto de los depósitos relacionados con alquileres de inmuebles. Respecto del periodo 2008-2009 se reclasificó un monto de US\$ 274 302 de pagos anticipados a depósitos en relación con esos depósitos.
- *Contribuciones recibidas por adelantado*: al final de un ejercicio, la Organización en ocasiones recibe fondos respecto de los cuales se requiere un seguimiento ulterior en los bancos con el fin de determinar la procedencia. Al final del ejercicio 2008-2009, esos cargos pendientes por valor de US\$ 69 914 se consideraron obligaciones en lugar de contabilizarse como «contribuciones recibidas por adelantado», porque se recibieron durante 2010-2011.
- *Cuentas por pagar*: en el ejercicio 2010-2011 la OMS mejoró la definición del saldo de cuentas por pagar para incluir solo los saldos relacionados con obligaciones respecto de proveedores de bienes y servicios. Todas las demás obligaciones, como las relacionadas con seguros, pensiones y otras cantidades adeudadas al personal pasaron de la categoría de cuentas por pagar a la categoría de otros pasivos. Para fines de comparabilidad, fue necesaria una reclasificación análoga para el ejercicio 2008-2009 respecto de un monto de US\$ 172 570 816.

6. Información complementaria sobre el estado de cambios en los activos netos/patrimonio neto

6.1 Presupuesto ordinario - contribuciones señaladas de los Estados Miembros

La resolución WHA62.9 es la resolución de apertura de créditos correspondiente al ejercicio financiero 2010-2011. En la presente nota se ofrecen pormenores de la financiación y los gastos conexos de las contribuciones señaladas, junto con los ingresos no señalados aportados por los Estados Miembros en 2010-2011. La situación de los fondos disponibles destaca el superávit/(déficit) neto en el presupuesto ordinario de los Estados Miembros.

	Contribuciones señaladas	Ingresos no señalados	TOTAL
Saldo a 1 de enero de 2010	(111 394 115)	32 202 907	(79 191 208)
Ingresos y gastos programáticos			
Contribuciones señaladas netas de los Estados Miembros	945 114 400		945 114 400
Créditos presupuestarios	15 000 000	(15 000 000)	
Reembolsos del Fondo de Igualdad de Impuestos	(16 274 400)		(16 274 400)
Presupuesto por programas efectivo	943 840 000	(15 000 000)	928 840 000
Gasto programático relacionado con 2010-2011	(917 587 910)		(917 587 910)
Gasto programático relacionado con 2008-2009	(6 583 896)		(6 583 896)
Superávit/(déficit) neto	19 668 194	(15 000 000)	4 668 194
Recaudaciones y provisiones de contribuciones			
Contribuciones pendientes de pago para el bienio corriente	(62 602 859)		(62 602 859)
Contribuciones atrasadas recibidas en el periodo corriente		143 962 404	143 962 404
Reembolso de adelantos internos	111 394 116	(111 394 116)	
Aumento/(disminución) neto de las recaudaciones	48 791 257	32 568 288	81 359 545
Ingresos no señalados de los Estados Miembros			
Intereses		1 004 545	1 004 545
Economías en obligaciones pendientes		5 079 650	5 079 650
Transferencia a los Fondos para la Tecnología de la Información y para Cuestiones de Seguridad		(32 000 000)	(32 000 000)
Ingresos no señalados netos		(25 915 805)	(25 915 805)
Saldo a 31 de diciembre de 2011: señalados y no señalados	(42 934 664)	23 855 391	(19 079 274)
Saldo en el Fondo de Operaciones			31 000 000
Déficit en el Fondo de Igualdad de Impuestos			(8 073 603)
Saldo a 31 de diciembre de 2011: Total Estados Miembros - presupuesto ordinario			3 847 123
Menos: provisiones para compromisos firmes (fondos comprometidos) (véase el cuadro 2)			(18 465 356)
Total fondos disponibles Estados Miembros (déficit)			(14 618 233)

6.1a Inversiones de los Estados Miembros en el activo fijo

Durante el ejercicio, el activo fijo se reconoce como gasto tan pronto como se adquiere, con lo que se reducen los respectivos saldos de los fondos utilizados. Al final de cada ejercicio, se hace una anotación para capitalizar el activo y bonificar las inversiones de los Estados Miembros. A 31 de diciembre de 2011, las inversiones de los Estados Miembros en el activo fijo se elevaban a US\$ 76,8 millones.

6.2 Ingresos no señalados aportados por los Estados Miembros

Este fondo (antes denominado Cuenta de Ingresos Varios) se utiliza para consolidar todas las fuentes de ingresos atribuibles a los Estados Miembros distintas de las contribuciones señaladas correspondientes al periodo en curso. Los ingresos del fondo proceden de los intereses, las ganancias/(pérdidas) cambiarias, la cancelación de obligaciones correspondientes al periodo anterior y otros ingresos varios. La Asamblea de la Salud asignó una cantidad de US\$ 22 millones al Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles (resolución WHA63.7) y US\$ 10 millones al Fondo para Cuestiones de Seguridad (resolución WHA63.6) en 2010. Además se asignaron US\$ 15 millones para la financiación del presupuesto ordinario en 2010-2011 (resolución WHA62.9).

	2010-2011	2008-2009
Saldo a 1 de enero	32 202 907	13 821 140
Ingresos		
Recaudación de atrasos de contribuciones	143 962 404	79 665 954
Ahorro en concepto de obligaciones pendientes	5 079 650	8 800 373
Intereses	1 004 545	3 929 245
Otros ingresos		3 796 115
Total ingresos	150 046 600	96 191 687
Menos:		
Reintegros de adelantos del Fondo de Operaciones y adelantos internos	111 394 116	32 809 920
Asignación para el Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles	22 000 000	
Asignación para el presupuesto ordinario	15 000 000	45 000 000
Asignación para el Fondo para Cuestiones de Seguridad	10 000 000	
Subtotal	158 394 116	77 809 920
Saldo a 31 de diciembre	23 855 391	32 202 907

6.3 Fondo de Iguala de Impuestos

En la sección relativa a la declaración de las políticas contables se describe detalladamente la gobernanza del Fondo de Iguala de Impuestos.

	2010-2011	2008-2009
Saldo a 1 de enero	(7 218 524)	(4 926 152)
Plan de contribuciones del personal de los Estados Miembros	16 274 400	11 284 310
Menos:		
Impuestos aplicados a los funcionarios (resolución WHA62.9)	17 129 478	13 576 682
Saldo a 31 de diciembre	(8 073 602)	(7 218 524)

6.4 Fondo de operaciones

De conformidad con el artículo VII del Reglamento Financiero, hasta que se reciban las contribuciones señaladas, la ejecución del presupuesto ordinario podrá financiarse mediante el Fondo de Operaciones y a continuación mediante adelantos internos con cargo a las reservas de efectivo disponibles en la Organización, excluidos los fondos de depósito. Las sumas adelantadas se reembolsan con la recaudación de las contribuciones atrasadas, que se aplican en primer lugar a los adelantos internos que queden pendientes, y en segundo lugar a los adelantos realizados con cargo al Fondo de Operaciones. En la resolución WHA62.9 la Asamblea de la Salud decidió mantener el nivel del Fondo de Operaciones en US\$ 31 millones.

6.5 Fondo para Fines Especiales

El Fondo para la Tecnología de la Información, el Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles y el Fondo para Cuestiones de Seguridad recibieron asignaciones con cargo a los ingresos no señalados aportados por los Estados Miembros (véase la nota 6.2) en el ejercicio 2010-2011. El Fondo de Tasas por Puesto Ocupado reemplaza al Fondo para gastos comunes y el Fondo

para el Desarrollo del Personal. Los saldos de las cuentas que constituyen el fondo son los siguientes:

	2010-2011	2008-2009
Fondo de Tasas por Puesto Ocupado	22 744 158	22 304 804
Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles	18 120 580	2 818 721
Fondo para Cuestiones de Seguridad	4 650 455	162 459
Fondo para Servicios Internos	803 923	
Fondo para la Tecnología de la Información	117 006	3 587 459
Fondo de Rotación para el Envío de Material de Enseñanza y de Laboratorio a los Centros de Formación de Personal Médico	49 945	(46 025)
Total	46 486 067	28 827 418

6.6 Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles

Este fondo fue establecido por la 23.^a Asamblea Mundial de la Salud en virtud de la resolución WHA23.14. El fondo se financia mediante asignaciones del presupuesto ordinario. En 2010-2011 hubo una asignación de US\$ 22 millones con cargo a los ingresos no señalados procedentes de los Estados Miembros (véase la nota 6.2). También se abona en este fondo el importe de los alquileres procedentes de operaciones inmobiliarias.

El fondo se utiliza para sufragar los gastos de construcción o ampliación de edificios; adquisición de los terrenos necesarios; obras importantes de reparación y reforma de locales para oficinas de la Organización, y obras de conservación, reparación y reforma de las viviendas arrendadas por la Organización a miembros de su personal. Para la adquisición de terrenos y la construcción o ampliación de edificios se requiere una autorización específica de la Asamblea de la Salud.

	2010-2011	2008-2009
Saldo a 1 de enero	2 818 721	4 174 665
Ingresos		
Asignación de los ingresos no señalados procedentes de los Estados Miembros	22 000 000	
Otros ingresos	1 559 574	48 397
Cobro de alquileres	2 766 107	774 722
Total ingresos	26 325 681	823 119
Gastos		
Sede	5 472 954	(267 006)
Oficina Regional para el Mediterráneo Oriental	3 988 762	1 316 147
Oficina Regional para África	728 255	1 038 235
Oficina Regional para el Pacífico Occidental	541 914	
Oficina Regional para Europa	291 936	
Oficina Regional para Asia Sudoriental		91 688
Total gastos	11 023 822	2 179 064
Saldo a 31 de diciembre	18 120 580	2 818 721

6.7 Fondo para Empresas

Los saldos de las cuentas que constituyen el fondo figuran en el cuadro siguiente. El gran aumento en las actividades relacionadas con las adquisiciones se refiere a los €100 millones recibidos para la compra de suministros médicos para el Gobierno de Libia.

	2010-2011	2008-2009
Actividades de compra	136 243 010	17 812 514
Fondo de Rotación para Ventas	4 545 263	8 145 305
Cuenta especial para concesiones	2 721 629	2 444 365
Alquiler de garajes	1 833 932	1 238 635
Cuenta para pólizas de seguro	569 133	(695 182)
Ingresos derivados de la política en materia de patentes		4 430
Total	145 912 967	28 950 068

6.8 Fondo Fiduciario

Este fondo incluye alianzas administradas por la OMS cuyos presupuestos no son aprobados por la Asamblea de la Salud. Los saldos de las cuentas que integran el fondo se presentan a continuación.

	2010-2011	2008-2009
Servicio Farmacéutico Mundial de la Alianza Alto a la Tuberculosis	103 376 461	107 034 407
Red de Sanimetría	8 804 618	
Secretaría de la Alianza para Hacer Retroceder el Paludismo	3 310 147	(10 356)
Alianza para la Salud de la Madre, el Recién Nacido y el Niño	2 202 105	(3 598)
Comité Permanente de Nutrición del Sistema de las Naciones Unidas	400 465	
Secretaría del Convenio Marco para el Control del Tabaco	70 404	1 148 659
Otros fondos fiduciarios	12 248	(464 265)
Total	118 176 448	107 704 847

6.9 Eliminaciones

Las eliminaciones presentadas en el estado de rendimiento financiero por principales fondos (cuadro 1) son asientos contables utilizados de forma consolidada para suprimir el efecto de las transferencias entre fondos que de otro modo sobrevalorarían los ingresos y los gastos de la Organización. Para facilitar esos asientos contables, se ha utilizado un fondo de eliminaciones con el fin de asegurar que todos los asientos quedan anotados en el libro mayor. Las categorías principales de las transferencias entre fondos que van a eliminarse se dividen entre las que se producen dentro del Fondo General y las que se producen entre los fondos principales.

6.9a Eliminación de gastos en el Fondo General

Gastos de apoyo a programas - Cada gasto se anota respecto de cada contribución voluntaria para gastos de apoyo en función de los acuerdos con los donantes. El ingreso correspondiente de los gastos de apoyo se contabiliza en la Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios. Tanto los ingresos como los gastos se eliminan al término del ejercicio financiero.

Ingresos	2010-2011
Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios	131 400 502
Gastos	
Fondo de Donativos - eliminación de gastos en el Fondo General	131 400 502

Eliminaciones entre fondos:

Gastos de apoyo a programas - Al igual que en el caso de los gastos de apoyo cargados a las contribuciones voluntarias, también hay que efectuar una eliminación respecto de

los gastos de apoyo a programas cargados contra las contribuciones recibidas en el Fondo para Fines Especiales, el Fondo para Empresas y el Fondo Fiduciario.

	<u>2010-2011</u>
Ingresos	9 462 642
Gastos	
Fondo Fiduciario	7 729 565
Fondo para Empresas	1 730 612
Fondo para Fines Especiales	2 465
Total gastos	9 462 642

6.9b Tasas por puesto ocupado - La Directora General aprobó la introducción de las tasas por puesto ocupado a partir de enero de 2010. Esa tasa se aplica en forma de gasto de personal y se utiliza para financiar funciones instrumentales y de apoyo relacionadas de manera más directa con el nivel de dotación de personal, a saber, gestión y administración de recursos humanos, desarrollo y formación del personal, tecnología de la información y las comunicaciones (infraestructura, apoyo a los usuarios y gestión de aplicaciones), administración de la nómina y gastos comunes de seguridad de las Naciones Unidas. Al final del ejercicio financiero, los gastos de personal relacionados con la tasa por puesto ocupado han de ser eliminados y el correspondiente ingreso debe contabilizarse en el Fondo para Fines Especiales.

	<u>2010-2011</u>
Ingresos	148 172 570
Gastos	
Gastos relacionados con el personal	148 172 570

6.9c Transferencias procedentes de alianzas - Varias alianzas que se presentan de forma consolidada en el informe financiero de la OMS cuentan con partidas presupuestarias para hacer aportaciones al Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud de la OMS. Esas aportaciones se contabilizan como gastos de la alianza y la cantidad correspondiente se anota como ingreso en el Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud. Esas transferencias entre fondos se eliminan al final de cada ejercicio financiero.

	<u>2010-2011</u>
Ingresos del Fondo de Donativos	4 191 869
Gastos del Fondo Fiduciario	
Transferencias y ayudas a contrapartes	
Alianza para Hacer Retroceder el Paludismo	3 546 376
Servicio Farmacéutico Mundial de la Alianza Alto a la Tuberculosis	215 493
Servicios por contrata	
Alianza para la Salud de la Madre, el Recién Nacido y el Niño	200 000
Gastos generales de funcionamiento	
Comité Permanente de Nutrición del Sistema de las Naciones Unidas	230 000
Total gastos	4 191 869

6.10 Transferencias entre fondos

En el ejercicio 2010-2011 se produjeron varias transferencias entre fondos. La transferencia de mayor importancia se refiere a las asignaciones procedentes del presupuesto ordinario por valor de US\$ 32 millones a dos fondos, el Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles (US\$ 22 millones) y el Fondo para Cuestiones de Seguridad (US\$ 10 millones) (para más detalles, véase la

nota 6.2). Además, se efectuaron transferencias de resultados de la reclasificación de alianzas para incluirlas en el Fondo Fiduciario de conformidad con el presupuesto por programas aprobado. Fue necesario practicar un ajuste de US\$ 620 298 para traspasar los saldos de los fondos de conversión de operaciones relacionadas con seguros fuera del Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud.

	2010-2011
Transferencias al Fondo Fiduciario desde el Fondo de Donativos	
Red de Sanimetría	10 261 366
Alianza para Hacer Retroceder el Paludismo	7 842 426
Comité Permanente de Nutrición del Sistema de las Naciones Unidas	5 151 039
Alianza para la Salud de la Madre, el Recién Nacido y el Niño	501 184
Otros fondos fiduciarios	373 390
Total transferencias al Fondo Fiduciario	24 129 405
Transferencias al Fondo para Empresas desde el Fondo de Donativos	
Cuenta de pólizas de seguro	620 298
Total transferencias desde el Fondo de Donativos	24 749 703

6.11 Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios

Esta cuenta se estableció con el propósito de cubrir los gastos de las actividades de prestación de servicios que no se costean con las contribuciones señaladas (es decir, que se sufragan con contribuciones voluntarias).

En esta cuenta se abonan los ingresos procedentes de las siguientes fuentes:

- i) en virtud de la resolución WHA34.17, las sumas recibidas para sufragar gastos de apoyo con cargo a fuentes voluntarias, incluidos los sistemas de fondos de depósito establecidos con gobiernos y otras entidades, y con cargo al Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud; las cantidades se calculan aplicando un porcentaje fijo a los gastos totales de los proyectos;
- ii) acuerdos sobre servicios administrativos con otras entidades, y
- iii) los intereses devengados por los fondos voluntarios según lo indicado en el documento EB122/3.

En 2010 la Organización revisó la contabilidad de las sumas reservadas para gastos de apoyo. Dichas sumas se contabilizan ahora al incurrir en el gasto programático relacionado, no en el momento de recibir los ingresos. Se siguen eliminando, sin reflejarlos en el estado de rendimiento financiero, los gastos de apoyo a programas imputados al proyecto y los ingresos correspondientes en el fondo de gastos de apoyo. Esta política más prudente ha reducido el saldo global del fondo de la Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios.

	2010–2011	2008–2009
Saldo a 1 de enero	63 580 703	41 846 396
Ingresos		
Gastos de apoyo a programas	251 390 030	224 107 607
Intereses	(8 866 109)	29 356 107
Acuerdos de servicios administrativos con otras entidades	12 870 337	14 664 329
Otros ingresos	8 195 536	226 525
Asignaciones de la Asamblea de la Salud (WHA60.8 y WHA61.6)		19 939 792
Operaciones de cobertura del riesgo		5 195 706
Total ingresos	263 589 794	293 490 066
Gastos		
Actividades mundiales e interregionales	81 102 922	132 478 717
Oficina Regional para África	44 113 575	49 433 964
Oficina Regional para el Pacífico Occidental	15 414 407	14 654 600
Oficina Regional para Europa	15 219 570	19 710 883
Oficina Regional para Asia Sudoriental	14 359 451	24 515 954
Oficina Regional para las Américas	13 434 647	4 257 914
Oficina Regional para el Mediterráneo Oriental	12 258 004	26 703 727
Total gastos	195 902 576	271 755 759
Menos:		
<i>Provisiones para deudas incobrables y otros cargos</i>	14 145 034	
<i>Anticipos para servicios administrativos al Programa Especial UNICEF/PNUD/Banco Mundial/OMS de Investigaciones y Enseñanzas sobre Enfermedades Tropicales</i>	3 228 867	
<i>Cancelaciones y otros importes incobrables</i>	2 170 040	
<i>Anticipos para servicios administrativos a la secretaría del Convenio Marco de la OMS para el Control del Tabaco</i>	540 000	
Saldo a 31 de diciembre	111 183 980	63 580 703

Anticipos para servicios administrativos al Programa Especial UNICEF/PNUD/Banco Mundial/OMS de Investigaciones y Enseñanzas sobre Enfermedades Tropicales. Durante el ejercicio 2010–2011 el Programa Especial experimentó dificultades financieras. El monto de las contribuciones recibidas de los copatrocinadores y otros donantes no fue suficiente para cubrir todos los compromisos financieros contraídos para el bienio. Se acordó que los importes adeudados a la OMS en concepto de servicios administrativos (alquileres y otros gastos generales) se aplazarían hasta 2012–2013. Para enjugar el déficit se allegaron fondos de la Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios.

Anticipos para servicios administrativos a la secretaría del Convenio Marco de la OMS para el Control del Tabaco. También la secretaría del Convenio Marco sufrió dificultades financieras en el periodo 2010–2011. La secretaría no pudo pagar a la OMS en concepto de los servicios administrativos prestados (alquileres y gastos generales) dado que los fondos de los copatrocinadores y los donantes fueron insuficientes. A fin de enjugar el déficit, se allegaron fondos de la Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios. En 2012 la secretaría ha recibido nueva financiación y ya ha reembolsado a la OMS las cantidades adeudadas.

Provisiones para deudas incobrables y otros cargos. Como se indica en la nota 5.10, se precisó un monto de US\$ 10,1 millones para cubrir una provisión destinada a cuentas por cobrar cuya recuperación es poco probable. La mayor parte de esa provisión (US\$ 9,1 millones) está relacionada con el Gobierno de Italia. Otros cargos responden a saldos de contribuciones que no se convirtieron correctamente cuando se introdujo el Sistema Mundial de Gestión en 2008.

Cancelaciones de créditos y otros importes incobrables. La cifra de US\$ 2,17 millones incluye cancelaciones de créditos por valor de US\$ 473 280 en concepto de cantidades adeudadas por el personal, tal y como se describe en la nota 5.16. También se consideró incobrable un monto adicional de US\$ 1,696 millones de la Federación de Rusia para actividades de preparación para emergencias que en realidad nunca estuvieron previstos para ese proyecto.

Ejecución del presupuesto por programas

Cuadro 1

Estado de rendimiento financiero, por principales fondos

	Fondo General				Fondo para Fines Especiales	Fondo para Empresas	Otros fondos fiduciarios	Eliminaciones	Total	Porcentaje
	Presupuesto ordinario	Contribuciones voluntarias	Eliminaciones	Total parcial						
Ingresos										
Contribuciones señaladas de los Estados Miembros	945 114 400			945 114 400					945 114 400	
Recaudaciones/(provisiones) netas para importes de dudoso cobro	81 359 545	(10 145 034)		71 214 511					71 214 511	
Contribuciones voluntarias		2 898 612 838		2 898 612 838	425 151		173 930 426	4 191 869	3 068 776 545	
Donaciones en especie y en servicios		485 296 965		485 296 965			2 294 439		487 591 404	
Actividades de compra						179 008 154			179 008 154	
Otros ingresos ordinarios/recursos de operaciones	5 079 651	19 337 652		24 417 304	153 328 059	11 822 977	540 000	148 172 570	41 935 770	
Ingresos por gastos de apoyo a programas		140 863 143	(131 400 502)	9 462 642				9 462 642	0	
Ingresos financieros	1 004 545	51 405 526		52 410 071	468 143		584 610		53 462 824	
Total ingresos	1 032 558 141	3 585 371 090	(131 400 502)	4 486 528 729	154 221 352	190 831 131	177 349 474	161 827 080	4 847 103 607	
Gastos de operaciones										
Gastos de personal	749 269 294	1 213 866 805		1 963 136 099	69 106 101	8 965 459	42 073 420	148 172 570	1 935 108 508	42%
Suministros, bienes, materiales	3 895 903	551 904 153		555 800 056	418 239	54 976 842	95 178 707		706 373 844	15%
Servicios por contrata	64 581 131	526 084 913		590 666 044	34 414 330	1 847 043	23 531 375	200 000	650 258 791	14%
Transferencias y ayudas a contrapartes	29 355 345	482 086 731		511 442 076	319 180	25 000	6 428 383	3 761 869	514 452 770	11%
Viajes	30 815 176	264 435 969		295 251 146	9 654 280	225 492	12 867 951		317 998 869	7%
Gastos generales de funcionamiento	53 018 836	242 038 946		295 057 782	44 371 191	2 973 738	3 151 466	230 000	345 324 177	8%
Equipo, vehículos y mobiliario	10 365 599	69 296 747		79 662 346	10 276 917	3 744 345	76 935		93 760 543	2%
Gastos de apoyo a proyectos		131 400 502	131 400 502		2 465	1 730 612	7 729 564	9 462 642	0	0%
Gastos financieros		29 345 847		29 345 847					29 345 847	
Total gastos	941 301 284	3 510 460 613	131 400 502	4 320 361 395	168 562 703	74 488 530	191 037 802	161 827 080	4 592 623 349	100%
Superávit/(déficit)	91 256 857	74 910 477	0	166 167 335	(14 341 351)	116 342 601	(13 688 327)	0	254 480 258	
Transferencias entre fondos	(32 000 000)	(24 780 226)		(56 780 226)	32 000 000	620 298	24 159 928		0	
Total superávit/(déficit) del ejercicio	59 256 857	50 130 251		109 387 109	17 658 649	116 962 899	10 471 601		254 480 258	
Saldo del fondo - 1 de enero de 2011	(55 409 734)	1 432 435 490		1 377 025 756	28 827 418	28 950 068	107 704 847		1 542 508 089	
Ajustes en el saldo del fondo										
Saldo del fondo - 31 de diciembre de 2011	3 847 124	1 482 565 741		1 486 412 865	46 486 067	145 912 967	118 176 448		1 796 988 347	

Cuadro 1.1

Fondo General – Gastos

Objetivos estratégicos	Presupuesto por programas 2010–2011			Presupuesto por programas 2008–2009			Total Fondo General			
	Contribuciones señaladas	Fondos voluntarios	Total de 2010–2011	Contribuciones señaladas	Fondos voluntarios	Total de 2008–2009	Contribuciones señaladas	Fondos voluntarios	Total - Gastos Fondo General	
1	Enfermedades transmisibles	70 386 077	1 667 626 496	1 738 012 574	145 452	21 158 593	21 304 045	70 531 530	1 688 785 090	1 759 316 619
2	VIH/sida, tuberculosis y paludismo	40 241 531	415 495 671	455 737 202	124 134	9 542 248	9 666 382	40 365 664	425 037 920	465 403 584
3	Afecciones crónicas no transmisibles	36 758 852	61 390 469	98 149 321	417 500	864 107	1 281 607	37 176 352	62 254 576	99 430 928
4	Salud infantil, del adolescente, materna, sexual y reproductiva, y envejecimiento	48 821 412	143 146 808	191 968 220	324 562	5 823 891	6 148 452	49 145 974	148 970 698	198 116 673
5	Emergencias y desastres	15 327 524	306 025 237	321 352 761	77 351	1 388 654	1 466 006	15 404 876	307 413 891	322 818 767
6	Factores de riesgo para la salud	30 016 571	66 552 242	96 568 813	367 015	3 131 347	3 498 362	30 383 586	69 683 589	100 067 175
7	Determinantes sociales y económicos de la salud	15 483 741	21 575 364	37 059 105	56 548	400 857	457 404	15 540 289	21 976 221	37 516 509
8	Entorno más saludable	30 109 860	54 970 270	85 080 130	105 524	1 247 572	1 353 096	30 215 384	56 217 842	86 433 226
9	Nutrición, salubridad y seguridad alimentarias	18 056 503	44 235 331	62 291 834	72 030	275 312	347 342	18 128 533	44 510 643	62 639 176
10	Sistemas y servicios de salud	121 017 987	177 833 849	298 851 836	883 659	8 935 364	9 819 023	121 901 645	186 769 213	308 670 858
11	Productos y tecnologías médicas	26 026 735	111 690 412	137 717 147	208 893	1 752 279	1 961 171	26 235 627	113 442 691	139 678 318
12	Liderazgo, gobernanza y alianzas de la OMS	196 409 074	68 441 920	264 850 993	1 036 094	1 611 267	2 647 361	197 445 168	70 053 186	267 498 354
13	Funciones instrumentales y de apoyo	268 932 043	142 863 970	411 796 013	2 765 133	11 336 151	14 101 284	271 697 177	154 200 120	425 897 297
Total		917 587 910	3 281 848 039	4 199 435 949	6 583 896	67 467 640	74 051 536	924 171 806	3 349 315 679	4 273 487 485

Utilización de fondos no previstos en el presupuesto por programas

Fondo de Igualdad de Impuestos

Utilización de otros fondos no previstos en el presupuesto por programas

Total utilización de fondos no previstos en el presupuesto por programas

Costos financieros

Eliminaciones a otros fondos

Total gastos - Fondo General

17 129 478		17 129 478
	398 585	398 585
17 129 478	398 585	17 528 063
	29 345 847	29 345 847
	131 400 502	
941 301 284	3 510 460 613	4 320 361 395

Cuadro 2

Utilización del presupuesto por programas 2010-2011 – Fondo General

Objetivos estratégicos	Presupuesto por programas	Utilización del presupuesto por programas			Saldo Presupuesto por programas	Porcentaje de ejecución Presupuesto por programas
		Gastos	Fondos comprometidos ^{a/}	Total		
1 Enfermedades transmisibles	1 268 353 000	1 738 012 574	49 053 233	1 787 065 807	(518 712 807)	141%
2 VIH/sida, tuberculosis y paludismo	633 880 000	455 737 202	21 242 367	476 979 568	156 900 432	75%
3 Afecciones crónicas no transmisibles	145 949 000	98 149 321	2 574 294	100 723 615	45 225 385	69%
4 Salud infantil, del adolescente, materna, sexual y reproductiva, y envejecimiento	332 698 000	191 968 220	7 361 089	199 329 309	133 368 691	60%
5 Emergencias y desastres	364 023 000	321 352 761	30 263 915	351 616 676	12 406 324	97%
6 Factores de riesgo para la salud	161 680 000	96 568 813	3 090 227	99 659 040	62 020 960	62%
7 Determinantes sociales y económicos de la salud	62 647 000	37 059 105	1 940 752	38 999 857	23 647 143	62%
8 Entorno más saludable	114 364 000	85 080 130	2 938 345	88 018 475	26 345 525	77%
9 Nutrición, salubridad y seguridad alimentarias	120 385 000	62 291 834	1 870 897	64 162 731	56 222 269	53%
10 Sistemas y servicios de salud	474 204 000	298 851 836	12 406 854	311 258 689	162 945 311	66%
11 Productos y tecnologías médicas	115 127 000	137 717 147	3 616 209	141 333 356	(26 206 356)	123%
12 Liderazgo, gobernanza y alianzas de la OMS	222 717 000	264 850 993	1 980 775	266 831 769	(44 114 769)	120%
13 Funciones instrumentales y de apoyo ^{b/}	523 887 000	411 796 013	10 831 220	422 627 233	101 259 767	81%
Utilización del presupuesto por programas	4 539 914 000	4 199 435 949	149 170 177	4 348 606 126	191 307 874	96%

^{a/} Por fondos comprometidos se entiende un compromiso o una obligación en firme para bienes y servicios que todavía no se han entregado.

^{b/} Los gastos del Fondo General incluyen US\$ 148 millones del Fondo de Tasas por Puesto Ocupado, transferidos al Fondo para Fines Especiales para financiar funciones instrumentales y de apoyo adicionales en el objetivo estratégico 13 *bis*. Véase la nota 6.9b

Cuadro 2.1

Utilización del presupuesto por programas 2010-2011 – Contribuciones señaladas

Objetivos estratégicos	Presupuesto por programas	Utilización del presupuesto por programas			Saldo	Retenciones para imprevistos ^{b/}	Saldo después de retenciones para imprevistos	Porcentaje de ejecución	
		Fondos		Total					
		Gastos	comprometidos ^{a/}						
1	Enfermedades transmisibles	74 035 000	70 386 077	890 510	71 276 588	2 758 412	394 250	2 364 162	97%
2	VIIH/sida, tuberculosis y paludismo	40 762 000	40 241 531	1 274 794	41 516 325	(754 325)	218 500	(972 825)	102%
3	Afecciones crónicas no transmisibles	38 038 000	36 758 852	1 000 660	37 759 512	278 488	204 750	73 738	100%
4	Salud infantil, del adolescente, materna, sexual y reproductiva, y envejecimiento	46 497 000	48 821 412	927 564	49 748 976	(3 251 976)	201 250	(3 453 226)	107%
5	Emergencias y desastres	16 090 000	15 327 524	230 362	15 557 886	532 114	89 500	442 614	97%
6	Factores de riesgo para la salud	31 368 000	30 016 571	1 010 046	31 026 617	341 383	161 250	180 133	99%
7	Determinantes sociales y económicos de la salud	15 456 000	15 483 741	411 110	15 894 851	(438 851)	80 750	(519 601)	103%
8	Entorno más saludable	30 198 000	30 109 860	841 612	30 951 472	(753 472)	157 750	(911 222)	103%
9	Nutrición, salubridad y seguridad alimentarias	18 748 000	18 056 503	206 165	18 262 668	485 332	97 250	388 082	98%
10	Sistemas y servicios de salud	130 799 000	121 017 987	4 286 467	125 304 454	5 494 546	749 750	4 744 796	96%
11	Productos y tecnologías médicas	27 631 000	26 026 735	807 079	26 833 813	797 187	143 000	654 187	98%
12	Liderazgo, gobernanza y alianzas de la OMS	179 551 000	196 409 074	1 613 488	198 022 562	(18 471 562)	829 750	(19 301 312)	111%
13	Funciones instrumentales y de apoyo	294 667 000	268 932 043	4 854 906	273 786 949	20 880 051	1 391 500	19 488 551	93%
Utilización del presupuesto por programas		943 840 000	917 587 910	18 354 764	935 942 673	7 897 327	4 719 250	3 178 077	100%

^{a/} Por fondos comprometidos se entiende un compromiso o una obligación en firme para bienes y servicios que todavía no se han entregado.

^{b/} Las retenciones para imprevistos representan una reducción del presupuesto en caso de impago de contribuciones señaladas de los Estados Miembros.

Cuadro 2.2

Utilización del presupuesto por programas 2010-2011 – Fondos voluntarios

Objetivos estratégicos	Presupuesto por programas	Utilización del presupuesto por programas			Saldo Presupuesto por programas	Porcentaje de ejecución Presupuesto por programas
		Gastos	Fondos comprometidos ^{a/}	Total		
1 Enfermedades transmisibles	1 194 318 000	1 667 626 496	48 162 723	1 715 789 219	(521 471 219)	144%
2 VIH/sida, tuberculosis y paludismo	593 118 000	415 495 671	19 967 573	435 463 244	157 654 756	73%
3 Afecciones crónicas no transmisibles	107 911 000	61 390 469	1 573 634	62 964 103	44 946 897	58%
4 Salud infantil, del adolescente, materna, sexual y reproductiva, y envejecimiento	286 201 000	143 146 808	6 433 526	149 580 333	136 620 667	52%
5 Emergencias y desastres	347 933 000	306 025 237	30 033 553	336 058 790	11 874 210	97%
6 Factores de riesgo para la salud	130 312 000	66 552 242	2 080 181	68 632 423	61 679 577	53%
7 Determinantes sociales y económicos de la salud	47 191 000	21 575 364	1 529 642	23 105 006	24 085 994	49%
8 Entorno más saludable	84 166 000	54 970 270	2 096 733	57 067 003	27 098 997	68%
9 Nutrición, salubridad y seguridad alimentarias	101 637 000	44 235 331	1 664 732	45 900 063	55 736 937	45%
10 Sistemas y servicios de salud	343 405 000	177 833 849	8 120 386	185 954 235	157 450 765	54%
11 Productos y tecnologías médicas	87 496 000	111 690 412	2 809 130	114 499 542	(27 003 542)	131%
12 Liderazgo, gobernanza y alianzas de la OMS	43 166 000	68 441 920	367 287	68 809 206	(25 643 206)	159%
13 Funciones instrumentales y de apoyo	229 220 000	142 863 970	5 976 315	148 840 284	80 379 716	65%
Utilización del presupuesto por programas	3 596 074 000	3 281 848 039	130 815 414	3 412 663 452	183 410 548	95%

^{a/} Por fondos comprometidos se entiende un compromiso o una obligación en firme para bienes y servicios que todavía no se han entregado.

Cuadro 3

Liquidación de obligaciones en concepto de contribuciones señaladas del ejercicio anterior

	Saldo presupuesto por programas 2008-2009	Retenciones para imprevistos ^{a/}	Saldo presupuesto por programas 2008-2009 después de retenciones para imprevistos	Fondos comprometidos 2008-2009	Total disponible para 2010-2011	Gastos en 2010-2011	Fondos comprometidos restantes	Saldo 2008-2009
Objetivos estratégicos								
1 Enfermedades transmisibles	(566 441)	660 000	(1 226 441)	621 305	(605 136)	145 452	101 954	(852 542)
2 VIH/sida, tuberculosis y paludismo	(376 752)	346 000	(722 752)	187 947	(534 805)	124 134	(90)	(658 849)
3 Afecciones crónicas no transmisibles	2 305 651	454 000	1 851 651	593 362	2 445 013	417 500	404	2 027 108
4 Salud infantil, del adolescente, materna, sexual y reproductiva, y envejecimiento	4 860 936	603 000	4 257 936	451 243	4 709 179	324 562	0	4 384 617
5 Emergencias y desastres	(1 308 134)	231 500	(1 539 634)	151 696	(1 387 938)	77 351	868	(1 466 157)
6 Factores de riesgo para la salud	3 447 832	478 500	2 969 332	489 130	3 458 462	367 015	(2 928)	3 094 375
7 Determinantes sociales y económicos de la salud	(2 282 949)	157 500	(2 440 449)	67 502	(2 372 947)	56 548	(0)	(2 429 495)
8 Entorno más saludable	(1 091 490)	392 000	(1 483 490)	244 130	(1 239 360)	105 524	0	(1 344 884)
9 Nutrición, salubridad y seguridad alimentarias	2 048 512	274 500	1 774 012	140 929	1 914 941	72 030	0	1 842 911
10 Sistemas y servicios de salud	(6 124 410)	1 283 500	(7 407 910)	1 325 795	(6 082 115)	883 659	994	(6 966 768)
11 Productos y tecnologías médicas	(114 220)	299 000	(413 220)	319 685	(93 535)	208 893	0	(302 428)
12 Liderazgo, gobernanza y alianzas de la OMS	(5 096 661)	1 707 500	(6 804 161)	1 372 144	(5 432 017)	1 036 094	10 815	(6 478 926)
13 Funciones instrumentales y de apoyo	14 413 163	2 702 000	11 711 163	3 406 074	15 117 237	2 765 133	(1 425)	12 353 530
Utilización del presupuesto por programas	10 115 038	9 589 000	526 038	9 370 940	9 896 978	6 583 896	110 592	3 202 490

^{a/} Las retenciones para imprevistos representan una reducción del presupuesto en caso de impago de contribuciones señaladas de los Estados Miembros.

